



**BIBICHE MUMBU : ÉCRIVAIN**

Édition du samedi

LES DÉPÊCHES  
DE BRAZZAVILLE

200 FCFA, 500 FC, 1€

[www.lesdepechesdebrazzaville.com](http://www.lesdepechesdebrazzaville.com)

N°19 DU 22 AU 28 JUIN 2013

## SOMMAIRE

### CULTURE

Le Congo au Festival Rabat Africa

#### PARUTION

Rétro, la mémoire musicale des deux rives

#### KONGO TOUR

Un projet intégrateur pour la sous-région

### BEAUTÉ

Les vertus de l'huile d'avocat

### SANTÉ

#### RAPPORTS AMOUREUX

Les hommes âgés préfèrent-ils vraiment les femmes plus jeunes ?

### PLAISIRS

#### DE LA TABLE

Les poivres du monde

### RECETTE

Poulet aux patates douces

### PROGRAMME

#### TV WEEK-END

### VOS JEUX

### HOROSCOPE

# Huile de palme

# Des menaces contre l'or rouge africain

L'huile de palme est l'une des richesses de l'Afrique. Depuis toujours, elle y joue un rôle important dans la cuisine, la transformation agroalimentaire et les cosmétiques. Mais depuis quelques années, elle fait l'objet d'attaques virulentes pour ses effets supposés sur la santé et l'écologie



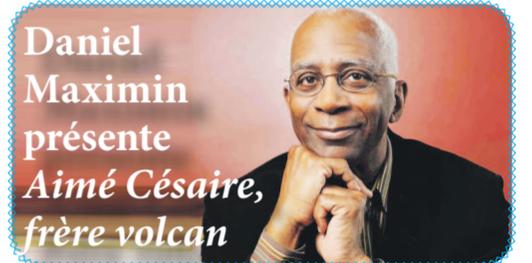
(DR) AFP



**Toseka,**  
le festival  
d'humour  
de Kinshasa  
annonce ses  
couleurs



**Sony Labou Tansi :**  
c'était  
il y a  
18 ans



**Daniel Maximin**  
présente  
*Aimé Césaire,*  
frère volcan



## ÉLIMINATOIRES DU MONDIAL 2014

Trois qualifiés et beaucoup de suspens

La Fecofa résilie le contrat de Claude Le Roy

**CAF : Percy Akoli qualifié pour la phase de groupe**

## ÉDITORIAL

### L'huile de palme

#### Un danger pour la santé et la biodiversité ?

Il y a peu, nous avons consacré notre page culinaire aux feuilles de manioc et à la préparation du saka-saka. L'un des ingrédients phares pour la préparation de cette recette est pour nombre d'entre nous l'huile de palme, devenue depuis quelque temps sujet à controverses. Objet de dénigrement chez certains et d'intentions de surtaxation chez d'autres, on peut se demander pourquoi un tel acharnement sur ce produit « made in Africa » exporté vers d'autres lieux ?

Accusée d'être un danger pour la santé ou encore à l'origine de la déforestation dans certaines régions du globe, en Asie notamment, cette même huile possède des vertus qu'on ne peut lui nier. D'ailleurs, selon certains nutritionnistes, « l'huile de palme n'est pas toxique, c'est son excès de consommation qui est nocif ». N'est-il pas vrai que tout excès nuit ?

Restons sur le continent, car l'Afrique a été dans les années 1960 le leader de la production d'huile de palme. Cette réalité n'est plus qu'un lointain souvenir heureux. Pourtant, aujourd'hui en Côte-d'Ivoire, par exemple, la filière de l'huile de palme crée à elle seule des milliers d'emplois dans des usines dont la capacité de production peut atteindre 400 000 tonnes par jour pour le marché régional, contribuant ainsi au développement économique du continent.

De nombreuses choses peuvent être dites sur le sujet, mais l'huile de palme reste un maillon important de la vie socio-économique africaine. Les défenseurs de la filière, à l'échelle continentale, doivent lutter contre les allégations négatives de certains lobbys anti-huile de palme pouvant freiner son développement à l'intérieur ou à l'extérieur du continent.

Meryll Mezath

## Le chiffre 4000

C'est le nombre de morsures causées en 2013 par des chiens errants en moins de 6 mois dans la ville de Ouagadougou, capitale du Burkina Faso.

## Proverbe africain

*Le mensonge donne des fleurs mais pas de fruits.*

## Ils font le BUZZ

### Bibiche Marie-Louise Mumbu

L'écrivain congolais, auteur du roman *Samantha à Kinshasa* a reçu le prix Inspiration 2013 à Montréal. La distinction décernée par le magazine *Organisation des professionnels congolais du Canada* vient saluer ce membre de la plateforme Moziki littéraire dont on peut retrouver les productions sur le site Africultures.



### Les Cracks de Just Info

Une formation musicale créée en décembre 2012, composée de Congolais des deux rives et de Gabonais, a été au top du hit-parade Kilimandjaro de la radio Africa N° 1 pendant plus d'un mois avec son premier album intitulé *Tout est accompli*. Les 21 jeunes talents qui composent le groupe, drivés par leur productrice Pierrette Clarisse Asie, sont des orphelins et d'anciens enfants des rues, vendeurs ambulants ou chômeurs.

Geneviève Nabatelamio



### LES DÉPÊCHES DE BRAZZAVILLE

Les Dépêches de Brazzaville sont une publication de l'Agence d'Information d'Afrique centrale (ADIAC)  
Site Internet : [www.brazzaville-adiac.com](http://www.brazzaville-adiac.com)

#### DIRECTION

Directeur de la publication : Jean-Paul Pigasse  
Secrétariat : Raïssa Angombo

#### Comité de direction

Emmanuel Mbengué, Émile Gankama, Lydie Pongault, Bénédicte de Capèle, Ange Pongault, Charles Zodiolo, Gérard Ebami-Sala, Philippe Garcia.

#### RÉDACTIONS

Directeur des rédactions : Émile Gankama  
Assistante : Leslie Kanga  
Photothèque : Sandra Ignamout  
Secrétaire des rédactions : Jocelyn Francis Wabout  
Secrétaire des rédactions adjoint :  
Rewriting : Arnaud Bienvenu Zodiolo, Clotilde Ibara, Norbert Biembédi

#### Rédaction de Brazzaville

Rédacteur en chef : Guy-Gervais Kitina, Thierry Nougou  
Service Société : Parfait Wilfried Douniama (chef de service)  
Guillaume Ondzé, Fortuné Ibara, Lydie Gisèle Oko  
Service Politique : Roger Ngombé (chef de service), Jean Jacques Koubemba, Josiane Mambou Loukoula

#### Service Économie

Nancy France Loutoumba (chef de service) ; Lopelle Mboussa Gassia, Firmin Oyé

#### Service International

Nestor N'Gampoula (chef de service), Yvette Reine Nzaba, Tiras Andang

Service Culture et arts : Bruno Okokana (chef de service), Hermione Désirée Ngoma, Rosalie Bindika

Service Sport : James Golden Eloué (chef de service), Rominique Nerplat Makaya (stagiaire)

Service Enquête : Quentin Loubou (chef de service), Rock Ngassakys

Chronique littéraire : Meryll Mezath (chef de service), Luce Jennyfer Mianzoukouta

#### Rédaction de Pointe-Noire

Rédacteur en chef : Faustin Akono

Lucie Prisca Condhet N'Zinga, Hervé Brice Mampouya, Charlem Léa Legnoki, Prosper Mabonzo, Séverin Ibara

Commercial : Mélaïne Eta

Bureau de Pointe-Noire : Av. Germain Bikoumat : Immeuble Les Palmiers (à côté de la Radio-Congo Pointe-Noire). Tél. (+242) 06 963 31 34

#### Rédaction de Kinshasa

Directeur de l'Agence : Ange Pongault

Coordonateur : Jules Tambwe Itagali

Politique : Alain Diasso

Économie : Laurent Essolomwa

Société : Lucien Dianzenza

Sports : Martin Enyimo

Service commercial : Adrienne Londole

Bureau de Kinshasa : 20, avenue de la paix Gombe - Kinshasa - RDC - Tél. (+243) 015 166 200

Rédaction de Dolisie : Lucien Mpama

#### Maquette

Eudes Banzouzi (chef de service)  
Cyriaque Brice Zoba, Mesmin Boussa, Stanislas Okassou

#### INTERNATIONAL

Directrice : Bénédicte de Capèle

Responsable coordination et communication : Rose-Marie Bouboutou

Directrice du Développement : Carole Moine

#### Rédaction de Paris

Camille Delourme, Noël Ndong, Marie-Alfred Ngoma

Comptabilité : Marie Mendy

#### ÉDITION DU SAMEDI

Directeur de rédaction : Émile Gankama

Rédactrice en chef : Meryll Mezath

Chef de service : Luce-Jennyfer Mianzoukouta

Ont collaboré :

Relaxnews, Geneviève Nabatelamio, Rose-Marie Bouboutou, Adrienne Londole, Camille Delourme, Tiras Andang, Emilia Durlly Gankama, Vanessa Nguema, Ibara Fortuné, Martin Enyimo, Pauline Pétesch, Nioni Masela

#### ADMINISTRATION ET FINANCES

Directrice : Lydie Pongault

Secrétariat : Armelle Mounzeo

Chef de service : Abira Kiobi

Suivi des fournisseurs : Farel Mboko

Comptabilisation des ventes, suivi des annonces : Wilson Gakosso

Personnel et paie : Martial Mombongo

Stocks : Arcade Bikondi

#### Caisse principale : Sorrelle Oba

#### PUBLICITÉ

Directeur : Charles Zodiolo

Assistante commerciale : Hortensia Olabouré

Commercial Brazzaville : Rodrigue Ongagna, Mildred Moukenga

Commercial Pointe-Noire : Mélaïne Eta Anto

#### DIFFUSION

Directeur : Philippe Garcia

Assistante de direction : Sylvia Addhas

Diffusion de Brazzaville : Guyche Motsignet, Brice Tsébé, Irin Mauoukani

Diffusion Kinshasa : Adrienne Londole

Diffusion Pointe-Noire : Bob Sorel Moundélé Ngon

#### INFORMATIQUE

Directeur : Gérard Ebami-Sala

Narcisse Ofoulou Tsamaka (chef de service), Rively Gérard Ebami-Sala, Myck Mienet Mehdi, Mbenguet Okandzé

#### IMPRIMERIE

Directeur : Emmanuel Mbengué

Assistante : Dina Dorcas Tsoumou

Chef d'atelier : François Diatoulou Mayola

Service pré-press et contrôle de qualité :

Eudes Banzouzi (chef de service)

#### LIBRAIRIE BRAZZAVILLE

Directrice : Lydie Pongault

Émilie Moundako Éyala (chef de service), Eustel Chrispain

Stevy Oba, Nely Carole Biantomba, Epiphane Mozali

Adresse : 84, bd Denis-Sassou-N'Guesso, immeuble Les Manguiers (Mpi), Brazzaville - République du Congo

Tél. : (+242) 06 930 82 17

#### GALERIE CONGO BRAZZAVILLE

Directrice : Lydie Pongault

Hélène Ntsiba (chef de service), Sorel Eta, Astrid Balimba

#### LIBRAIRIE-GALERIE CONGO PARIS

Directrice : Bénédicte de Capèle

Responsable achats, logistique : Béatrice Ysnel

Responsable animation : Marie-Alfred Ngoma

Assistante : Laura Ikambi

23, rue Vaneau - 75007 Paris - France

Tél. : (+33) 1 40 62 72 80

[www.lagaleriescongo.com](http://www.lagaleriescongo.com)

#### ADIAC

Agence d'Information d'Afrique centrale

[www.lesdepêchesdebrazzaville.com](http://www.lesdepêchesdebrazzaville.com)

Siège social : 84, bd Denis-Sassou-N'Guesso, immeuble Les Manguiers (Mpi), Brazzaville, République du Congo / Tél. : (+242) 05 532.01.09

Président : Jean-Paul Pigasse

Directrice générale : Bénédicte de Capèle

Secrétaire général : Ange Pongault

Bureau de Paris (France)

38 rue Vaneau 75007 Paris/Tél. : (+33) 1 45 51 09 80

# Daniel Maximin a présenté son nouveau livre, *Aimé Césaire, frère volcan*, au Musée Dapper le lundi 17 juin

Poète, essayiste et romancier originaire de Guadeloupe, Daniel Maximin livre dans cet ouvrage quarante ans de complicité intellectuelle avec un des esprits majeurs du xx<sup>e</sup> siècle et lui rend hommage l'année du centenaire de sa naissance



devise « vivre libre et mourir » en défendant jusqu'au bout l'abolition de l'esclavage. Daniel Maximin grandit avec les livres, et notamment avec *Le Cahier d'un retour au pays natal*, car, explique-t-il, les livres étaient rangés par taille chez lui et les plus petits étaient pour les enfants. Il a donc lu très jeune ce petit livre et ne s'en est plus défait. Avant de connaître Césaire, il a d'abord connu ses livres. La rencontre se fait alors que Maximin est étudiant en maîtrise de lettres à la Sorbonne (sa famille est arrivée en France en 1960).

Il a choisi un sujet de mémoire très large : les revues du monde noir, et a expliqué qu'« à la Sorbonne, on n'étudie que des morts. Je voulais donc avoir le sujet le plus large possible pour être amené à connaître tous ces écrivains vivants qui étaient en train de créer à deux pas de là. » Il se rend donc à *Présence africaine*, rencontre Césaire et lui demande s'il lui reste des exemplaires de la revue *Tropiques*. Celui-ci l'oriente vers Léon-Gontran Damas, car chez lui « tout entre et rien ne sort ». Il y passe des semaines pour copier à la main les informations dont il a besoin, il le voit vivre, écrire et découvre un monde : la dimension créole, le lien avec l'Amérique latine, le jazz...

## Suzanne Césaire

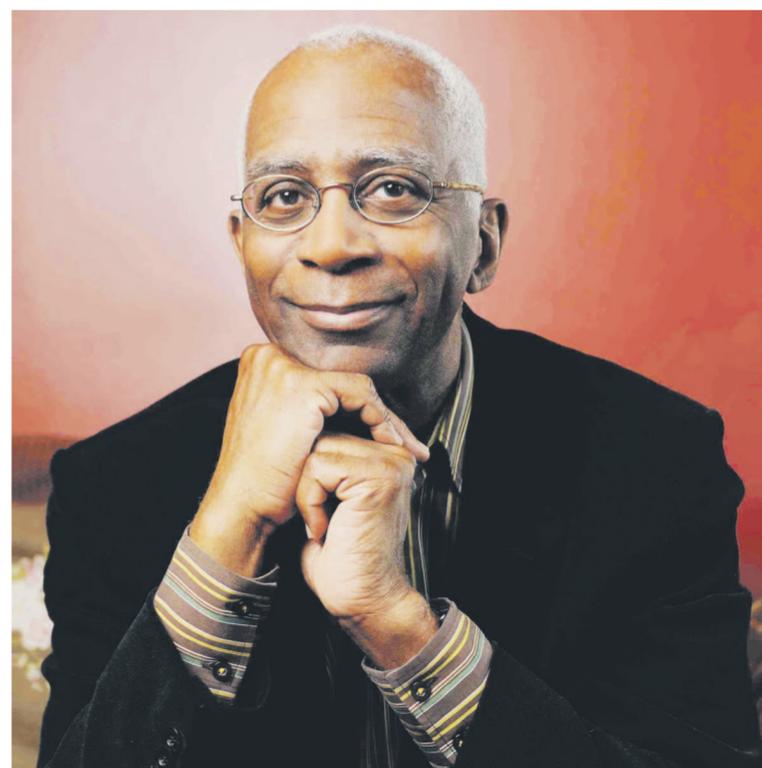
Devenu ami de Césaire, Daniel Maximin le pousse à publier sa poésie et devient son médiateur. À propos de Suzanne, le grand amour d'Aimé Césaire, il lui dira seulement : « On respirait ensemble. » Ils ont tout partagé pendant vingt ans : la revue, les enfants, l'engagement politique. Elle l'a même poussé à se présenter comme maire à Fort-de-France. Elle le quitte en 1960 et meurt d'une tumeur au cerveau en 1967. En 2006 est découvert un cahier datant de 1943 où Aimé et Suzanne se partagent les pages pour des écrits respectifs. C'est à cette occasion que Daniel Maximin découvre la plume de Suzanne et il fait tout pour qu'elle

soit publiée : *Le Grand Camouflage* sort en 2009, un an après la mort de Césaire.

« Un grand homme est un homme simple »

Selon Daniel Maximin, ce qui caractérisait Aimé Césaire, et tous les grands hommes en général, c'est qu'il était très accessible et aimait côtoyer la jeunesse. Ainsi Damas répondait toujours aux jeunes qui lui disaient écrire : « C'est très bien, faites votre part ! » Césaire était particulièrement accessible par le théâtre, c'était un domaine où il aimait le collectif, la création en action. Trente-sept comédiens sont ainsi sur la scène d'*Une saison au Congo* qui vient d'être remontée à Villeurbanne. La pièce sera jouée à Sceaux en novembre 2013.

Daniel Maximin termine en décrivant l'amour infini que Césaire portait à son île, qu'il connaissait sur le bout des doigts : « On a essayé de faire de cette génération d'hommes des "superfrançais", mais ils ont toujours conservé un lien fort avec leur terre. » À l'image de Senghor ou de Damas, Césaire a fait une carrière politique contre son gré, car le combat devait être mené pour ériger des pays neufs



Daniel Maximin (© Hermance Triay)

et « enlever le sourire banania des murs de France », comme disait Senghor. Mais ce qu'il aimait, c'était écrire au pied du fromager. Ainsi, lors de ses obsèques en 2008, Daniel Maximin raconte avoir assisté à une grande ferveur populaire. La foule a accompagné

l'enfant de la Martinique lors de son dernier voyage et on a entendu partout la voix, les mots de Césaire, poète, dans sa parole essentielle.

*Aimé Césaire, frère volcan* est paru aux Éditions du Seuil le 6 juin.

Pauline Pétesch

## Sony Labou Tansi 14 juin 1995-14 juin 2013... comme si c'était hier !

Né en juin 1947, mort en juin 1995 : un signe temporel qui ajoute à la légende de l'écrivain-poète-dramaturge congolais Sony Labou Tansi, une dimension mystique à l'homme engagé et à son œuvre. La Librairie-Galerie Congo à Paris a fait revivre la parole de Sony Labou Tansi en appui d'un aller-retour entre les images du film de Daniel Kamwa sur Sony Labou Tansi et la table ronde de Sami Tchak et Jean-Aimé Dibakana, modérée par Rudy-Pamphile Malonga

Le 14 juin dernier, par la projection d'extraits du documentaire-entretien *Voir et entendre un auteur : Sony Labou Tansi par Sony Labou Tansi*, réalisé à Brazzaville en 1990 au Congo par le cinéaste camerounais Daniel Kamwa, et une table ronde circonstanciée, le public venu en nombre a revécu en direct, par écran interposé, la vie et l'œuvre du poète au bord de la rive droite du fleuve Congo.

« Son Nzadi » qui, littéralement en Kongo, signifie fleuve, mot linguistiquement transformé en « Zaïre », ironise le dramaturge. Pour la structuration de la table ronde, le film de Daniel Kamwa a été séquencé en cinq axes principaux : Sony, qui êtes-vous ? ; Intemporalité et création ; L'homme engageant ; Sony le dramaturge ; Compte d'auteur et compte d'éditeur.

En présence d'illustres spécialistes de la littérature africaine comme Jacques Chevrier, Nicolas Martin Granel, la rencontre avait pour objectif de redonner le goût de la lecture des œuvres de Sony, « l'enfant du pays méconnu pourtant plébiscité à l'étranger... Ses livres sont introuvables », a commenté Sami Tchak.

Marie Alfred Ngoma



## PARUTION

# Rétro, la mémoire musicale des deux rives

L'expert de la culture et de la communication Mfumu a recueilli dans ce premier volume publié aux ateliers Beaudley des témoignages sur des compositions célèbres du passé. Plusieurs contributeurs ont apporté leurs joyeuses idées



Maboundou, Matondo Kubu Turé, Jhosmos Mobhe, Manda Tchewwa, François Médard Mayembo et autres Charles Nkounkou, se sont joints à Mfumu pour une passion à découvrir sous la forme d'une rose à effeuiller. Ils dévoilent tour à tour le secret qui les a d'abord liés à une chanson, puis expriment leur vécu dans ce recueil.

Tous sont partis de l'envie d'élucider la partie des non-dits d'une chanson, de

percer également le contexte social ou politique qui pouvait l'avoir entourée. « Nos artistes ont été inspirés de différentes manières, et ils nous ont transmis peut-être sans s'en rendre compte un savoir inestimable, des réflexions dignes de figurer dans des ouvrages littéraires », estiment aujourd'hui les témoins éclairés de cette histoire dansée ou psalmodiée en langue lingala principalement par des milliers de mélomanes du Congo.

Pour Mfumu, c'était aussi l'occasion de s'intéresser de plus près à cet héritage musical commun des deux Congo dans le but de le préserver. Cette sélection enrichissante a un point commun, celle de la période dite « de la belle époque », de ce qui fut

à l'heure où ces auteurs n'étaient pour la plupart que des étudiants. Ainsi, Paul Lukanga a confié que son choix s'était porté sur *Masuwa* de Pamelou Mounk'a et des Bantous de la capitale. C'est une manière pour lui, originaire du Congo-Kinshasa, de restituer l'amour que lui et beaucoup de ses compatriotes nourrissaient pour l'ex-capitale de l'AEF : « À l'époque, fouler Brazzaville du pied était un rêve, cela nous enrichissait tout simplement. »

Lutumba Masiya Simaro. C'est un hymne à la dignité, dit-il, tout le monde est un *Mandola* ou un *anti-Mandola*. Pour reprendre les paroles d'un ancien président du Congo : « Les Congolais ne sont pas, ils paraissent. » Et ces paroles ont commencé à produire de l'effet chez l'ancien ministre. Dans la société actuelle, il est rare de voir une famille ou des proches se bousculer pour se cotiser afin qu'un parent se rétablisse ou tout simplement que ce dernier

chansons entrées au panthéon de la mémoire commune aux deux rives. Mfumu Fylla De Saint-Eudes, le principal artisan de ce livre, a choisi *Caprice* de Nkouka Célestin et de l'orchestre Le peuple du Trio Cépakos. Choix intrigant s'il en est, car son œuvre est tout sauf un caprice ! La cérémonie de dédicace de l'ouvrage s'est tenue de manière particulière, car rien n'a été laissé au hasard. La présence de quelques figures des Bantous de la



Les animateurs de la réunion

La chanson *Masuwa* (bateau) est mythique à plus d'un titre pour tous les Congolais. Le bateau est le principal moyen de transport entre les deux rives. Cette chanson renvoie à la souffrance justement de voyager, de quitter les siens pour chercher un mieux-être ailleurs. Parmi les autres auteurs, le professeur Grégoire Lefouoba, il s'est penché sur *Mandola* de

entreprene une activité lucrative. Mais une fois ce parent mort, les gens accourront de toute part et selon qu'il occupait une fonction honorable ou pas l'argent finira bien par tomber ! Les autres auteurs ont écrit sur des titres tels que *Testament ya Bowule* du poète Lutumba, *Amen Maria* de Pamelou, *Congo na biso*, *Indépendance Tchacha* et d'autres

capitale, comme Edo Nganga, qui va fêter ses 80 ans, de Kimbolo Clotaire Douley et d'autres artistes venus pour ne pas rater un brin de leur propre histoire en direct. L'artiste musicien Nkouka Célestin a souligné l'importance de cet ouvrage : « Les auteurs de Rétro se sont attelés à réhabiliter notre passé. »

Luce-Jennyfer Mianzoukouta



Le Festival, qui s'est ouvert le 19 juin au centre Yacoub al-Mansour de Rabat au Maroc s'achèvera le 26 juin dans les mêmes locaux. Outre le Congo, le festival connaît la participation d'artistes venus de plusieurs pays, dont la RD-Congo, le Sénégal, la Guinée-Bissau, le Togo, le Maroc, la Belgique, la France et les États-Unis. Après l'hommage à la diva aux pieds nus, la Capverdienne Césaria Evora en 2012, Rabat Africa cette année rend hommage au premier président malien, Modibo Keita, qui dirigea son pays entre 1960 et 1968. Une façon de se remémorer ce panafricaniste qui en son temps espérait réunir « autour d'une même table la grande famille africaine divisée de plusieurs siècles de colonisation », ce qui serait d'après la Fondation Orient-Occident, organisatrice de l'événement, « une grande victoire sur la diversité des peuples, des langues et des religions

qui caractérise l'Afrique ». Avec pour thème « Migrants et réfugiés : quel avenir au Maroc ? », le programme prévoit outre la musique et la danse, l'organisation d'ateliers, d'expositions et la présentation de divers produits traditionnels subsahariens et marocains dans les huttes du village africain installé dans les jardins du centre Yacoub al-Mansour. Le Festival Rabat Africa se tient chaque année à l'occasion de la Journée mondiale du réfugié, célébrée le 20 juin de chaque année. Autour des valeurs de convivialité, de multiculturalisme et de partage, ce rendez-vous se veut un témoignage de solidarité envers l'Afrique et s'inscrit dans l'un des grands combats de la Fondation Orient-Occident, à savoir la lutte contre le racisme dont sont victimes les migrants. Le Congo y participe depuis l'an dernier.

Tiras Andang

## KONGO TOUR

# Un projet intégrateur pour la sous-région

Ce projet, qui ne cesse de faire parler de lui dans tous les milieux tant diplomatiques que socioculturels, a entre autres objectifs de vaincre les barrières psychologiques et sociologiques entre les peuples des deux Congo. La tenue de sa première édition aura lieu en septembre 2013 dans la ville de Kinshasa, en RD-Congo



Photo de famille avec les jeunes des deux rives.

Refusant de se réduire en spectateurs passifs du développement, de jeunes talents ont décidé de prendre des initiatives importantes dans les domaines aussi délicats que fédérateurs de la culture et de l'intégration sous-régionale. En effet, la solidarité, le brassage et l'intégration des peuples de

une préoccupation taraudait nos pensées. Comment des peuples si proches par leur culture et leur mode de vie pouvaient être aussi éloignés dans leur agir quotidien ? Comment ne pouvaient-ils pas s'enrichir mutuellement des qualités des autres ? La réalité du monde nous enseigne que la vie en vase en clos est historiquement

## Approches par domaines de compétence pour l'édition Kongo Tour 2013

Kongo Tour 2013 va évoluer dans trois domaines : l'éducation, le tourisme et la culture, et a pour cibles étudiants, enseignants, touristes, hommes de culture, opérateurs économiques, journalistes, société civile (ONG, associations, sociétés savantes...). Dans le domaine de l'éducation, un forum sur la thématique intitulée « La formation qualifiante, une réponse au développement » sera organisé dans un but d'échange d'expériences. Sur le plan touristique, des visites guidées dans les sites touristiques et historiques de Kinshasa seront organisées sur le thème « Mieux se connaître pour mieux vivre ensemble », pour aller à la découverte de l'autre. Enfin sur le plan culturel, une grande soirée culturelle avec danses folkloriques (creuset de la tradition bantoue) et une foire culinaire dans le but de redécouvrir et se réapproprier les mœurs bantoues seront organisées. Le clou de toutes ces activités est une soirée culturelle sur le thème « La diversité culturelle, un patrimoine commun ».

la sous-région ne sont pas assez visibles en Afrique centrale. Ils sont souvent laissés aux seuls gouvernants, alors que la société civile devrait aussi se les approprier pour son développement. C'est pourquoi des jeunes des deux rives, réunis autour de Bob Lokouli, coordonnateur du bureau exécutif, se sont engagés à initier le projet Kongo Tour 2013, une manière pour eux de voir grand. « Lorsque nous avons pris sur nous l'idée de réunir quelques amis pour lancer Kongo Tour,

périmée et que c'est l'ouverture à l'autre qui nous fait avancer dans le monde d'aujourd'hui », a déclaré Bob Lokouli.

Kongo Tour 2013 est donc un concept qui veut contribuer au brassage entre les peuples des pays Kongo à travers une série de présentations, de visites, d'échanges et de rencontres. Les objectifs de ce projet sont : contribuer au renforcement de l'intégration sous-régionale ; stimuler le brassage des peuples ; contribuer au développement de la sous-région ; promouvoir et

valoriser la diversité culturelle Kongo, le tout dans les domaines de l'éducation (la formation qualifiante, par exemple), de la culture et du tourisme.

**L'ambassadeur de RDC et la directrice générale du mémorial Pierre-Savorgnan-de-Brazza parrain et marraine du projet**

Un projet aussi ambitieux soit-il ne peut atteindre ses fins que s'il est accompagné d'une ferme volonté et d'une conviction assurée. C'est pourquoi ces jeunes des deux rives, déterminés, ont choisi une marraine en la personne de Belinda Ayessa (directrice générale du mémorial Pierre-Savorgnan-de-Brazza) et un parrain, Christophe Muzungu (ambassadeur de RD-Congo).

Pour Christophe Muzungu, il relève des prérogatives d'une mission diplomatique de veiller aux bonnes relations culturelles et scientifiques entre deux États. Qu'une association projette de réunir à travers des rencontres scientifiques et culturelles des peuples des deux rives ne pourrait que réjouir feu Kwamé Nkrumah, père fondateur du panafricanisme. De même, le premier Premier ministre de la RD-Congo, Émery Patrice Lumumba, aurait lui aussi accueilli ce projet à bras ouverts. Cela vaut pour les présidents de la République du Congo, Denis Sassou N'Guesso, le grand panafricaniste, et le président de RD-Congo, Joseph Kabila Kabangé, apôtre infatigable de la paix. « C'est par la valeur de l'ouvrage que l'on juge celui qui l'a fait ». Par cette expression aussi forte, Belinda Ayessa a accepté d'être la marraine de Kongo Tour 2013. « Je suis toujours admirative de toute initiative, de toute entreprise constituant une réflexion sur le vivre ensemble du peuple à travers ce qu'ils ont de plus précieux. Vous avez décidé de lancer un projet d'éducation, de culture et de tourisme qui aura pour soubassement la contribution au développement sous-régional et la stigmatisation du passage des populations », a-t-elle ajouté. Rappelons que la devise de Kongo Tour est « Pour mieux vivre ensemble ». Une manière de contribuer au rapprochement des peuples et à l'amélioration des rapports humains dans la sous-région.

Bruno Okokana

## ÉDITION

## Élie Wiesel, prix Nobel de la Paix 1986, écrit un livre avec Barack Obama

L'écrivain de 84 ans se lance dans un projet d'écriture avec le président des États-Unis, début 2015, selon le journal *La Croix*

L'écrivain israélien Élie Wiesel, survivant de l'Holocauste et prix Nobel de la paix 1986, a confirmé au quotidien *La Croix* qu'il allait écrire un livre avec le président des États-Unis, Barack Obama, lui-même prix Nobel de la Paix. « Ce sera comme le Mémoire à deux voix que j'ai réalisé avec Mitterrand », a indiqué l'écrivain juif établi à New York et enseignant à l'université de Boston, en référence au livre d'entretien avec le président socialiste français paru en 1995 (Éd. Odile Jacob).



Barack Obama et Élie Wiesel

L'écriture du livre débutera au milieu du mandat de Barack Obama, en 2015. Les deux hommes se sont liés d'amitié en 2009. Barack Obama avait rencontré Élie Wiesel pour la première fois alors qu'il était étudiant. L'écrivain était venu faire une lecture dans son université. À propos de sa relation avec le président américain, l'écrivain confiait au journal *Haaretz* : « Nous parlons de philosophie, de contemplation, d'idées, mais jamais de politique. C'est quelqu'un de réfléchi, avec de la profondeur et une curiosité intellectuelle. »

La rédaction



## Jazz: Moh Kouyaté

Le bluesman guinéen a présenté son premier projet personnel, *Cilo*, le 18 juin à Paris, au studio de l'Ermitage. Ce griot des temps modernes, qui a embrasé de nombreuses scènes internationales avec le bluesman américain Corey Harris, Antoine Hervé de l'Orchestre national de jazz français, Ba Cissoko ou encore Tony Allen, entame une tournée française. Il sera notamment le 11 juillet au festival Les Suds à Arles et le 27 juillet au festival Sun Art.

# Toseka 2

# La machine Toseka en branle avec Omar Defunzu

**Premier arrivé dans nos murs sur les dix-huit humoristes attendus dans le cadre du festival d'humour prévu du 27 au 30 juin au Théâtre de Verdure, l'artiste gabonais anime, depuis le 20 juin, un atelier en marge de l'événement dont les billets en prévente sont disponibles à dix dollars jusqu'au 26 juin**

Du 20 juin jusqu'à la veille du festival Toseka, neuf humoristes de Kinshasa prennent part à l'atelier organisé en vue de la professionnalisation de la scène humoristique congolaise. C'est à cela aussi que sert le festival Toseka, et c'est l'autre objectif que s'est assigné la rencontre pionnière dans ce domaine. Ainsi, avant les quatre soirées où Waato Balabala et MediaLab nous promettent des moments de « rire illimité à haut débit », Omar Defunzu s'emploie déjà à partager son expérience avec les artistes locaux pour un renforcement des capacités visant à enrichir le paysage humoristique kinois et congolais. La Halle de la Gombe a abrité la rencontre initiale de l'atelier qui s'effectue en deux phases. L'Institut français et le Centre Wallonie-Bruxelles servent de cadre à la partie



Omar Defunzu

quitte à inviter sur sa scène des ténors de ce plateau familial que sont Saïsaï et Esobe auxquels se joint

échanges théoriques avant le passage à l'étape pratique au Théâtre de Verdure. Cela rappelle les trois ateliers de l'an dernier tenus pour préliminaires à Toseka 1. Y avaient pris part essentiellement les humoristes locaux participants au festival dont Mars Kadiombo et Éric Kashala, de nouveau à l'affiche cette année. Et, c'est connu, la seconde édition du festival d'humour a élargi sa sphère au théâtre populaire kinois

Dauphin Bulamatadi. Cet artiste qui a l'imitation pour prédilection aborde un registre différent. Des cinq humoristes locaux à l'affiche, c'est à Kadiombo que reviendra l'insigne honneur de donner le ton de la manifestation qui durera quatre soirées. Une fois de plus, Waato Balabala et MediaLab s'engagent à faire de Kinshasa la capitale du rire. Un pari qu'ils ont décidé de tenir une fois l'an à l'occasion du festival Toseka. L'an dernier il était gagné, et la biennale s'est alors muée en rencontre annuelle. Pour cette seconde fois, la participation étrangère a presque doublé. De dix humoristes, on est passé à dix-huit. Et pour faire durer le plaisir et fêter le 30 juin autrement, on passe des trois jours initiaux à quatre. Avec Patson comme parrain, Toseka 2 espère attirer les Kinois des vingt-quatre communes vers le mont Ngaliena. L'événement affiche du reste son ambition de s'inscrire en lettres d'or dans le patrimoine artistique congolais.

Nioni Masela



## Kinshasa : Ventes et locations

**boulevard Tshatshi**  
Villa : 2 000 000 USD  
quatre chambres, avec salle de bain, cuisine, magasin, bureau  
annexe (chambre salon, salle de bain)  
pailote, piscine, grand jardin, garage.

**avenue Trois-Z**  
Villa : 1 600 000 USD  
quatre chambres, trois salles de bai, cuisine, magasin grand jardin, piscine, garage.

**Boulevard du 30-Juin**  
Villa : 2 600 000 USD  
trois chambres avec salle de bain, cuisine, magasin, bureau grand jardin, parking sept places.

**Boulevard du 30-Juin (Batetela)**  
Appartement : 220 000 USD  
deux chambres avec salle de bain, cuisine, magasin, terrasse, toilette visiteur, parking trois places.

**Avenue du fleuve**  
Terrain de 4 000 mètres carrés : 4 000 000 USD

**Concession Utafrica :**  
370 000 USD  
Parcelle 40 mètres/20 mètres, avec une maison de trois chambres, deux salles de bain, cuisine, magasin, bureau Annexe, grand jardin

**Ambassade de Belgique**  
Appartement meublé : 3 500 USD/mois toutes charges comprises  
trois chambres, deux salles de bain, cuisine équipée, magasin, terrasse, toilettes visiteur, générateur (groupe électrogène), parking trois places.

**Ambassade de Belgique**  
Appartement non meublé : 2 500 USD/mois toutes charges comprises  
trois chambres, deux salles de bain, cuisine équipée, magasin, terrasse, toilettes visiteur, générateur (groupe électrogène), parking trois places.

**Avenue de la Gombe**  
Appartement non meublé : 2 000 USD/mois  
trois chambres, deux salles de bain, cuisine, magasin, terrasse, toilettes visiteur, parking six places.

**Avenue de la justice**  
Maison meublée : 5 000 USD/mois  
trois chambres, deux salles de bain, cuisine, magasin, toilettes visiteur, jardin, garage, générateur (groupe électrogène), annexe studio.

**Boulevard Tshatshi**  
Villa : 7 000 USD/mois  
quatre chambres avec

salle de bain, cuisine, magasin, bureau, pailote, piscine, grand jardin, garage.

**Avenue Okito**  
Villa meublée : 5 500 USD/mois  
trois chambres avec salle de bain, cuisine, magasin, burea, toilettes visiteur, piscine, parking sous-sol cinq places.

**Vers le Centre Wallonie-Bruxelles**  
Maison commerciale (200 mètres carrés) : 5 000 USD/mois.

**Boulevard du 30-Juin**  
Maison commerciale quatre pièces, trois toilettes : 2 500 USD/mois

**Avenue Lukusa**  
- Appartement non meublé : 2 500 USD/mois (toutes charges comprises)  
trois chambres avec salle de bain, cuisine équipée, magasin, terrasse, toilettes visiteur, générateur (groupe électrogène), parking deux places.

- Appartement meublé : 3 500 USD (toutes charges comprises)  
trois chambres avec salle de bain, cuisine équipée, magasin, terrasse, toilettes visiteur, générateur (groupe électrogène), parking deux places.

**Locations quartier Socimat**  
- Villa meublée : 3 000 EUR/mois  
trois chambres avec salle de bain, cuisine, magasin, bureau, toilettes visiteur, piscine, parking cinq places, jardin.  
- Villa non meublée : 2 000 EUR/mois  
trois chambres avec salle de bain, cuisine, magasin, bureau, toilettes visiteur, piscine, parking cinq places, jardin.  
- Appartement non meublé : 2 500 USD/mois  
quatre chambres avec salle de bain, cuisine, magasin, grande terrasse, toilettes visiteur, parking huit places.

## Ventes de voitures d'occasion

**Suzuki Grand-Vitara :**  
25 000 USD  
Couleur champagne, intérieur cuir, moteur quatre cylindres à essence, boîte automatique, 50 000 km.

**Hyundai Veracruz :**  
35 000 USD  
Couleur grise, essence, V6, boîte automatique.

**Armada QX56 :** 35 000 USD  
Couleur verte, intérieur cuir, essence V8, boîte automatique.

**Prado Standard :** 31 000 USD  
Couleur grise, diesel, V8, boîte manuelle, 47 000 km.

**Toyota Highlander :**  
23 000 USD  
Couleur grise, moteur quatre cylindres, essence, année de ≤ 2006, boîte automatique, 107 000 km.

**Pour tout contact : Adrienne Londole - Tél : 00243 999998280**

## L'HUILE DE PALME

# Maladies cardio-vasculaires ou protection contre le cancer ?

**L'huile de palme est l'une des richesses de l'Afrique. Depuis toujours, elle y joue un rôle important dans la cuisine, la transformation agroalimentaire et les cosmétiques. Mais depuis quelques années, elle fait l'objet d'attaques virulentes pour ses effets sur la santé et l'écologie**



**Palmier à l'huile**

L'huile de palme est une huile végétale extraite par pression à chaud de la pulpe à palmier. Elle est constamment utilisée dans la cuisine africaine, asiatique et même européenne, car peu coûteuse, on la trouve dans pâtisseries, pâtes à tartiner, céréales, chips, plats cuisinés, etc. Pourtant, depuis quelques années, elle est au cœur d'une controverse. Selon certains nutritionnistes, l'huile de palme représente un danger pour nos vies, nos enfants et notre environnement. Cette huile serait constituée d'environ 45% de graisses saturées alors que l'huile d'olive n'en contient que 15%. La consommation à long terme de l'huile de palme pourrait provoquer des dépôts de graisse dans les artères, causant ainsi des accidents cardio-vasculaires. Sur le plan écologique, des centaines de milliers d'hectares de forêt tropicale disparaissent dans les

principales régions productrices comme l'Indonésie, la Malaisie, Bornéo et Sumatra à cause de la culture de palmiers à huile. En février de l'année dernière, les magasins U avaient lancé une publicité visible qui décrivait en 25 secondes les dégâts causés par la culture des palmiers à huile sur la faune et la flore, et cette publicité s'intitulait *Stop à l'huile de palme et Oui aux prix bas, mais pas aux prix de l'environnement*. Fin juin de la même année, des producteurs ivoiriens réunis au sein de l'Association ivoirienne des producteurs de palmiers à huile déposaient une plainte contre les magasins U. Six mois plus tard, le tribunal de Paris tranchait contre les magasins U, considérant une campagne de « dénigrement caractérisé au préjudice du produit huile de palme ». Ainsi, ce 10 juin, la Côte d'Ivoire a organisé le premier Congrès africain de l'huile de palme.

La cérémonie d'ouverture de l'événement s'est tenue à l'hôtel Ivoire et a réuni les ministres ivoiriens de l'Intérieur et de l'Agriculture ainsi que de nombreux officiels venus du Liberia, du Ghana, de Guinée, du Congo-Brazzaville outre les industriels du secteur agroalimentaire. L'objectif de ce rendez-vous a été de créer

une plateforme d'échanges au niveau continental et de souligner l'importance de la filière du palmier à huile dans l'économie des pays africains. Dans une déclaration dite d'Abidjan, les pays participants se sont engagés à assurer que l'huile de palme participait en tant que production agricole de diversification horizontale à la sécurité macroéconomique des pays africains producteurs, à la sécurité alimentaire, au bien-être des petits planteurs et à une répartition équilibrée des revenus dans les zones de production afin de participer à la cohésion sociale dans les zones de production. Récemment, certains scientifiques ont démontré que l'huile de palme était loin d'être un risque pour la biodiversité. Au contraire, elle représente une opportunité de limiter l'impact de la croissance des besoins en matière grasse, estimée à 150 millions de tonnes supplémentaires en 2050. Le Dr Jean Graille, spécialiste en biotechnologie des corps gras et lipochimie, chercheur à l'Institut des corps gras, lauréat de la médaille Chevreul en 1997 et du prix Kaufmann en 1999, argue que « l'huile de palme est un produit naturel qui ne pose aucun souci de santé. Sa structure naturelle particulière limite considérablement l'assimilation de ses acides saturés et c'est pourquoi l'huile de palme n'est assimilée qu'à 66-70% alors que les huiles de tournesol ou de colza le sont à 95%, elle est donc moins calorique. Par contre, elle est riche en vitamine E et est la source la plus importante de tocotriénols, de puissants protecteurs contre le cancer.

L'huile de palme est la cible d'une campagne de diabolisation injuste, probablement due à des actions souterraines de lobbies antipalme que l'on peut désigner sans difficulté, le tournesol et le colza pour l'Europe. En effet, l'huile de palme est devenue la première production au monde avec 51 millions de tonnes (MT) pour la dernière campagne de 2012, à comparer avec le soja occupant la deuxième place avec 41 MT, puis le colza avec 23 MT et le tournesol, 14 MT. » En ce qui concerne le défrichement des forêts tropicales, le Docteur Jean Graille ajoute : « L'homme a toujours défriché pour planter ses cultures vivrières. Notons que la population du globe atteint quasiment 7 milliards d'habitants et qu'il faut bien nourrir tout le monde. Comme le palmier à huile produit dix fois plus d'huile à l'hectare que le soja, on comprend aisément que le soja soit responsable de la disparition de dix fois plus de surfaces riches en biodiversité que le palmier, notamment au Brésil. » Quant au professeur d'université à Montpellier Marie-Antoinette Carbonneau, elle affirme : « L'« or rouge » est un puissant antioxydant. Les acides gras qu'elle contient sont très peu absorbés par l'organisme. L'huile de palme a même un avantage par rapport aux autres huiles puisqu'elle peut être utilisée aussi dans l'industrie pour produire de nombreux produits tels que les viennoiseries, les gâteaux, ce qu'il n'est pas possible de faire avec l'huile de soja. Il y a tout un avenir pour l'huile de palme. » À ce jour, l'Indonésie reste le premier pays producteur d'huile de palme brute avec 28,5 millions de tonnes par an ; ensuite vient la Malaisie avec 19 millions de tonnes. À eux seuls, ces deux pays représentent 86% de la production mondiale. L'Afrique ne représente que 3,8% de la production dans le monde, et elle est loin d'atteindre ce niveau de productivité. Sur le continent, c'est le Nigeria qui est en tête du classement avec 919 000 tonnes par an, suivi de la Côte d'Ivoire avec 390 000 tonnes. En Afrique, le déficit de production est estimé à 800 000 tonnes d'huile de palme par an.



**Les noix de palme**

**Vanessa Ng**



ÉTUDE

## La ménopause précoce due à la préférence des hommes pour des femmes plus jeunes

La préférence des hommes pour des compagnes plus jeunes pourrait être à l'origine de la ménopause, assure une étude publiée par des chercheurs canadiens cette semaine

« Si les femmes pouvaient se reproduire tout le temps, et s'il n'y avait pas de préférence à l'encontre des femmes âgées, les femmes pourraient se reproduire comme les hommes pendant toute leur vie », affirme un généticien de l'évolution, Rama Singh, professeur à l'université canadienne de McMaster.

Pour M. Singh, la traditionnelle « théorie de la grand-mère », selon laquelle les femmes plus âgées deviennent infertiles pour participer à la survie de

leur famille en aidant à élever la progéniture de leurs enfants, n'a pas de sens. Au lieu de l'âge qui conduirait à l'infertilité, M. Singh affirme que la baisse du vivier d'hommes disponibles pour les femmes à mesure qu'elles vieillissent – parce que beaucoup d'hommes plus âgés cherchent à se mettre en couple avec des femmes plus jeunes – a entraîné un défaut de fertilité et provoqué la ménopause.

Son travail, qui s'appuie sur des modèles informatiques, suggère

que la préférence des hommes pour des femmes plus jeunes a conduit à une accumulation de mutations génétiques qui a nui à la fertilité et déclenché la ménopause. Cette étude a été publiée jeudi dans le journal en libre accès *PLOS Computational Biology*. Mais les spécialistes ne sont pas tous convaincus par la théorie de M. Singh, qui fait remarquer que la ménopause semble être un phénomène essentiellement humain. « Je ne peux pas être d'accord avec cette

théorie, estime Steven Goldstein, professeur d'obstétrique et de gynécologie à l'école de médecine de l'université de New York, interrogé par l'AFP. *D'autres primates expérimentent la ménopause, bien que leur espérance de vie après celle-ci soit extrêmement limitée. Ce fut la même chose chez les humains jusqu'aux environs de 1850. En 1850, l'âge moyen de la ménopause est de 46 ans et l'espérance de vie de 50 ans, ce qui se rapproche des estimations*

*pour les chimpanzés et les gorilles. »* Pour lui, c'est moins ce comportement des hommes que les progrès de la science, notamment en médecine, qui expliquent que la ménopause soit plus marquée chez les femmes que chez les primates : « La cessation des capacités reproductives chez les primates est toujours arrivée peu avant la fin de la vie. C'est juste que les progrès de la société moderne font désormais vivre les femmes plus longtemps. »

Relaxnews

## Les femmes jeunes plaisent aux hommes plus âgés

**Il semble que les hommes plus âgés préfèrent avoir des rapports sexuels avec des femmes jeunes! Pourtant les hommes âgés sont plus matures, et le manque de maturité d'une adolescente pourrait bien les agacer**

Les tendances actuelles persistent : 142 millions de filles seront mariées dans le monde avant d'atteindre l'âge de 18 ans durant la décennie (d'ici 2020). Cela revient à dire que 14,2 millions de filles se marieront chaque année, soit environ 39 000 chaque jour, selon le rapport *L'état de la population mondiale*.

Afin d'amplifier l'appel à prendre des mesures pour autonomiser les adolescentes, la Journée mondiale de la population sera célébrée cette année sur le thème des grossesses d'adolescentes. De nombreuses adolescentes font face à des harcèlements et à une série de discriminations et

d'exclusions qui les empêchent de revendiquer leurs droits et d'accomplir leur véritable potentiel. Elles sont retirées de l'école trop tôt, vulnérables à la violence sexuelle et soumises à des pratiques nocives. Elles sont souvent mariées dès l'enfance et affrontent une grossesse avant d'atteindre la maturité physique, affective et sociale nécessaire pour devenir mères.

### Problèmes clés

Des taux élevés de mariage d'adolescentes persistent dans plusieurs régions du monde, en particulier dans les zones rurales et parmi les plus pauvres. Le poids des traditions ancestrales, la

pauvreté et la non-scolarisation sont impliqués. Les causes sont nombreuses : inégalité des sexes, violence, mariages forcés d'enfants, déséquilibre des forces entre les filles et leurs partenaires, manque d'éducation, et échec des systèmes et institutions qui devraient protéger leurs droits. Les adolescentes risquent une grossesse trop précoce et non désirée quand elles sont marginalisées, non scolarisées, mariées de bonne heure, appartiennent à des familles pauvres, subissent des pratiques nuisibles, sont vulnérables à la violence et à des relations sexuelles sous contrainte, et n'ont qu'un accès limité à une éducation complète à la sexualité et à la santé sexuelle et procréative, notamment aux services de lutte contre le VIH.

### Des faits et des chiffres

Selon une source, environ 16

millions de filles âgées de 15 à 19 ans donnent naissance chaque année. Dans neuf cas sur dix, la fille est déjà mariée. Les adolescentes et les jeunes femmes affrontent aussi des taux élevés de morbidité et de mortalité du fait d'avortements non médicalisés. En 2008, dans les pays en développement, le nombre d'avortements non médicalisés subis par des filles âgées de 15 à 19 ans s'est élevé à 3 millions environ. Les cas de mortinatalité et les décès sont une fois et demie plus nombreux pour les bébés nés de mères âgées de moins de 20 ans que pour ceux dont les mères ont de 20 à 30 ans.

Dans toutes les régions en développement, les taux de natalité chez les adolescentes ont diminué de 1990 à 2000. Depuis 2000, le rythme de cette diminution s'est ralenti ou une remontée s'est même produite dans la plupart des régions.

L'Afrique subsaharienne continue d'enregistrer le taux de natalité le plus élevé chez les adolescentes (120 naissances pour 1 000 femmes âgées de 15 à 19 ans), sans grand progrès depuis 2000.

Dans l'ensemble des pays en développement, 22% des adolescentes (âgées de 15 à 19 ans) qui sont mariées ou vivent en concubinage utilisent des contraceptifs, contre 61% des filles. Au niveau mondial, environ une jeune femme sur trois âgée de 20 à 24 ans (soit près de 70 millions) a été mariée avant d'atteindre l'âge de 18 ans. Si l'on veut sortir avec un homme plus âgé, il faut peser le pour et le contre de la relation, car la vie en couple ne doit pas être toujours rose, non seulement vis-à-vis de l'entourage plus ou moins proche, mais aussi dans le quotidien.

Fortuné Ibara

# L'UE renforce les règles sur les aliments pour bébés et malades

L'Union européenne va renforcer d'ici deux ans ses règles sur la composition et l'étiquetage des aliments destinés aux bébés et aux personnes souffrant de certaines pathologies

Ce règlement approuvé mardi par le Parlement européen vise à simplifier et clarifier les règles concernant les petits pots de fruits ou légumes, ou les préparations à base de céréales pour nourrissons. Les taux de pesticides dans ces aliments seront revus à la baisse. La législation limite par ailleurs la liste des substances (comme les vitamines et minéraux) pouvant être ajoutées.

« Nous nous félicitons de l'introduction du principe de précaution dans ce texte et rappelons que les enfants, qui ont un métabolisme beaucoup plus fragile que le nôtre, doivent être préservés de toutes ces substances toxiques présentes dans l'alimentation », a souligné l'eurodéputée écologiste Michèle Rivasi.

Le texte s'applique aussi aux aliments destinés à certains groupes de population vulnérable, notamment les personnes hospitalisées, souffrant d'une longue maladie ou suivies médicalement pour leur obésité, selon le commissaire européen chargé de la Santé, Tonio Borg. À l'inverse, les produits n'entrant pas dans cette catégorie ne pourront plus se prévaloir de leur impact sur la santé. Cela concerne notamment les substituts de repas, les boissons pour sportifs ou autres barres énergétiques.

Il s'agit d'éviter « les abus notoires en matière d'étiquetage de ces aliments, qui usent et abusent parfois de l'argument santé sans être réellement, pour autant, des aliments spécifiques », a expliqué la rapporteuse du texte au Parlement, la libérale Frédérique



Ries. D'ailleurs, le texte « abolit le concept d'aliments diététiques, un concept considéré aujourd'hui comme dépassé », selon M. Borg.

Sur les bouteilles de lait de suite pour les enfants de six à douze mois ne pourront plus figurer de photos de bébés qui idéalisent

l'usage de ce produit, et ce afin de ne pas décourager l'allaitement maternel.

Relaxnews

## Des patchs plutôt que des seringues pour faciliter la vaccination

L'ingénieur biomédical australien Mark Kendall a présenté à la conférence TEDGlobal cette semaine à Édimbourg un patch qui pourrait avantageusement remplacer d'ici à cinq ans les seringues dans l'administration des vaccins, rendant les campagnes de vaccination beaucoup plus aisées

C'est dans la capitale écossaise qui a vu la naissance de la seringue en 1853 que ce chercheur a présenté aux 900 participants du forum de discussions TEDGlobal son nanopatch, conçu à l'université australienne du Queensland. Ce petit carré d'environ un centimètre carré est doté de près de 4 000 microprojections qui pénètrent dans la couche externe de la peau sans causer la moindre douleur. Il a rappelé les risques d'utilisation de seringues, du fait de la transmission de virus notamment. Sur 16 milliards d'injections annuelles faites dans le monde, 1,3 million entraîne la mort selon l'OMS. Il a aussi souligné que, contrairement au patch, « la seringue injecte le liquide dans le muscle et qu'en conséquence celui-ci ne pénètre pas dans les cellules du système immunitaire de la peau », les plus propices pour accueillir le vaccin qui immunisera contre la maladie concernée. Cette optimisation de

la diffusion permet d'administrer une quantité de vaccin près de 100 fois moins importante, selon lui. Ainsi, « un vaccin qui coûtait dix dollars (en injection) reviendrait alors à dix cents en patch, une différence considérable dans les pays en développement », a-t-il fait valoir. Autre atout essentiel du patch, il contient le vaccin sous forme sèche, ce qui permet, selon ses travaux, de le transporter ou de le stocker à 23 °C pendant plus d'une année sans aucune perte d'efficacité. Sous la forme liquide actuelle, le vaccin doit absolument être réfrigéré de sa création jusqu'à son injection sans interruption. « C'est un gros problème parce que, selon l'OMS, la moitié des vaccins utilisés en Afrique ne sont pas efficaces parce que la chaîne du froid a été rompue à un moment donné », a-t-il ajouté.

Ces patchs ont été présentés l'année dernière au personnel de santé en Papouasie-Nouvelle Guinée pour le vaccin du

papillomavirus, qui peut provoquer des Cancer du col de l'utérus. Ils doivent faire l'objet d'essais cliniques sur des humains dans les deux ans, a dit Mark Kendall à l'AFP, reconnaissant ne pas disposer encore de l'ensemble du financement. D'autres essais humains menés sur le vaccin de la



grippe à Brisbane sont quant eux assurés d'avoir lieu dans l'année à venir, a-t-il ajouté.

Le patch a d'ores et déjà donné des résultats concluants sur les animaux pour le papillomavirus humain, la grippe, le chikungunya, le virus du Nil occidental, l'herpès (HSV2), et récemment la malaria, a expliqué M. Kendall. Quant à

la commercialisation, « mon observation dans le domaine des vaccins est que pour passer de l'idée au marché il faut environ 15 ans. Le Nanopatch, si tout se passe bien, pourrait être sur le marché dans les cinq ans », a-t-il prédit. Plusieurs programmes de recherche portent actuellement

sur des patchs de vaccination, notamment à la Emory University Medical School et au Georgia Institute of Technology d'Atlanta. « Il y a plusieurs patchs à l'étude, on sent que c'est un terrain d'avenir, mais de notre point de vue, nous avons un mode d'action unique et différent des autres études avec une réponse immunitaire améliorée », assure,

Mark Kendall. Interrogée par la BBC, la société britannique d'immunologie a salué ces travaux tout en mettant en garde contre de possibles limites à leur utilisation. « Cette approche permet d'espérer l'émergence d'une vaccination facile et à grande échelle, a déclaré à la BBC le Dr Diane Williamson. Cependant, un des problèmes potentiels est le temps de transit et la difficulté de s'assurer de l'apport d'une dose de vaccin suffisante pour être efficace. En outre il peut y avoir des problèmes de tolérance. Mais si ces questions peuvent être surmontées, il est envisageable de renoncer à l'idée d'une administration classique de vaccins par les aiguilles intramusculaires. » « J'aimerais partager un souhait avec vous, celui d'un avenir dans lequel les 17 millions de morts que nous déplorons actuellement chaque année à cause des maladies infectieuses ne soient plus qu'un mauvais souvenir », a conclu mercredi soir Mark Kendall, sous un tonnerre d'applaudissements de l'assemblée de TEDGlobal composée de scientifiques, de politiques et d'artistes.

R.

# Les chaussures à talons font mal au bout d'une heure

Avez-vous déjà souffert en mettant des chaussures à talons ? Vous n'êtes pas la seule : la plupart des femmes révèlent avoir mal aux pieds au bout d'une heure et six minutes, et 20% d'entre elles ressentent déjà la douleur au bout de dix minutes



Cette étude, menée par le College of Podiatry sur 2 000 participants (hommes et femmes) et 60 podologues, a montré que près de la moitié des femmes admettent avoir des problèmes aux pieds à cause de chaussures peu confortables. Plus de 40% des femmes acceptent de souffrir pour être belles, tandis que seulement 12% des hommes disent qu'ils en feraient autant.

Quand la douleur devient insupportable, une femme sur quatre continue de danser pieds nus dans un club ou dans un bar, et un tiers des femmes sont déjà rentrées chez elles pieds nus, ne supportant plus la douleur lancinante. En moyenne, les femmes possèdent dix-sept paires de chaussures, et les hommes n'en ont que huit.

Plus les femmes sont jeunes, plus leurs talons sont hauts : 20% des femmes entre 18 et 24 ans ont une paire de chaussures à talons de quinze centimètres, contre 10% des femmes entre 25 et 42 ans. Sans surprise, les femmes ont tendance à avoir plus de problèmes aux pieds que les hommes : elles

sont 90 % à avoir connu des affections allant de l'ampoule aux problèmes musculaires. Aussi, 20% des femmes ont « honte » de leurs pieds, si bien que 12% vont même jusqu'à les cacher chaque jour.

« Les pieds font partie des membres qui travaillent le plus, et une personne parcourt plus de 240 000 km au cours de sa vie, explique Lorraine Jones, podologue du College of Podiatry. Cette usure naturelle cause la plupart du temps un problème au niveau du pied, mais on remarque beaucoup d'affections qui pourraient être évitées, surtout chez les femmes. »

« On aime toutes être jolies, mais il faut rester raisonnable quant aux choix des chaussures, ajoute Jones. Mettre des talons et des tongs de temps en temps est une chose, mais pour le quotidien, il est conseillé de mettre une chaussure à la bonne pointure, au bout arrondi et dont les talons ne sont pas supérieurs à trois centimètres. »

Relaxnews

## Cuisiner à l'huile végétale serait bon pour le cœur

Une étude américaine montre que l'on peut cuisiner avec les huiles de tournesol, colza et maïs sans culpabiliser, car leurs bienfaits sur la santé cardiaque semblent avérés

Une étude parue dans la revue *Journal of the Academy of Nutrition and Dietetics* la semaine dernière montre que les huiles végétales, qui souffrent de la mauvaise réputation des graisses animales, contribuent à renforcer la santé cardiovasculaire.

Des chercheurs des universités du Missouri et de l'Illinois ont réalisé 15 essais cliniques sur 500 adultes qui consommaient plusieurs types de graisses. Les chercheurs sont arrivés à la conclusion que les huiles

végétales dérivées du soja, du maïs et du colza étaient riches en acides linoléiques, dont les propriétés anticholestérol ont déjà été prouvées. En revanche, les graisses animales peuvent être à l'origine de graves inflammations et entraîner des maladies chroniques. Mais avant de se jeter sur ces huiles, les chercheurs rappellent aux consommateurs qu'afin de mieux profiter des bienfaits de l'acide linoléique, l'apport maximum recommandé est de deux à quatre cuillères à café par jour.

R.

## HUILE D'AVOCAT

# Un régénérant et un hydratant corporel

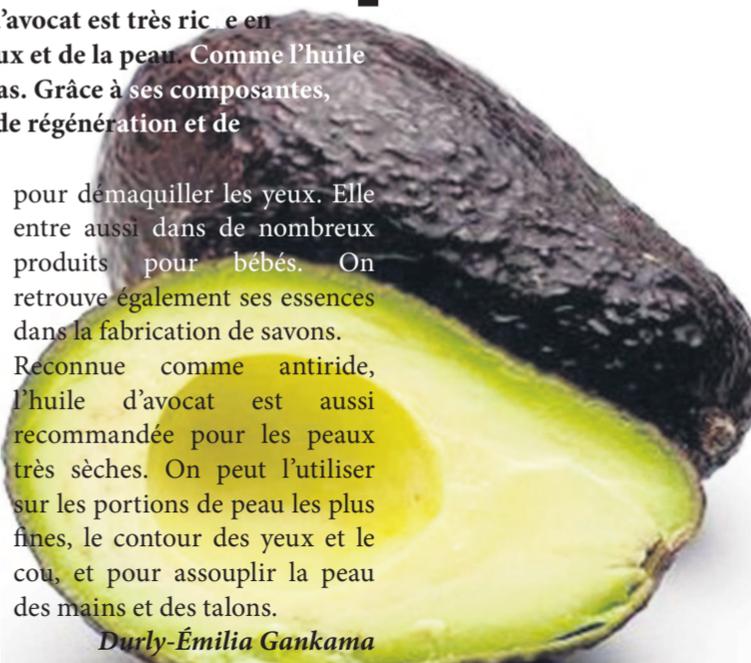
Obtenu par extraction, l'huile d'avocat est très riche en vitamines pour le soin des cheveux et de la peau. Comme l'huile d'olive, elle est riche en acides gras. Grâce à ses composantes, cette huile aurait des propriétés de régénération et de réhydratation de l'épiderme

Appliquée directement, l'huile d'avocat pénètre rapidement dans la peau sans l'abîmer. Elle fortifie les cheveux, surtout secs, ternes et cassants. Dans le bain, elle dépose un voile doux sur le corps en le protégeant des agressions calcaires.

De nombreuses crèmes contiennent de l'huile d'avocat, pour les différentes parties du corps, les lèvres, les cheveux, et

pour démaquiller les yeux. Elle entre aussi dans de nombreux produits pour bébés. On retrouve également ses essences dans la fabrication de savons. Reconnue comme antiride, l'huile d'avocat est aussi recommandée pour les peaux très sèches. On peut l'utiliser sur les portions de peau les plus fines, le contour des yeux et le cou, et pour assouplir la peau des mains et des talons.

Durly-Émilie Gankama



# LE FIL DE LA TÉLÉVISION

## Programme TV du câble ce week-end - SAMEDI

TF1	France 2	CANAL+	France 5	TV5 Afrique
<b>08h10:</b> Magazine Télé shopping <b>11h05:</b> Secret Story (Téléralité) <b>12h00:</b> Les douze coups de midi <b>13h20:</b> Magazine Reportage <b>15h15:</b> Série Tv Ghost Whisperer <b>18h45:</b> 50min. Inside <b>20h00:</b> Le Journal <b>20h50:</b> Concert : Johnny Hallyday à Bercy <b>23h10:</b> Les experts	<b>07h00:</b> Télématin <b>09h35:</b> Thé ou Café <b>10h50:</b> Hebdo Musique Mag <b>11h55:</b> Tout le monde veut prendre sa place <b>13h00:</b> Le Journal <b>14h50:</b> Grand public (magazine) <b>15h40:</b> Tango (film) <b>19h05:</b> Mot de passe <b>20h00:</b> Le Journal <b>20h45:</b> Simplement pour un soir (Variétés) <b>23h00:</b> On n'est pas couché	<b>07h00</b> Les nouveaux explorateurs Diego Buñuel aux USA <b>08h45</b> La colline aux coquelicots <b>11h35</b> Zapping de la semaine <b>13h55</b> La semaine des Guignols <b>14h35</b> Le petit journal de la semaine <b>16h15</b> Homeland- Sale journée <b>18h00</b> The Dictator <b>19h20</b> Le JT <b>20h55</b> Strike Back-Somalie, même joueurs, nouvelles règles <b>22h30</b> Millenium : les hommes qui n'aimaient pas les femmes	<b>10h15</b> Silence, ça pousse ! <b>11h07</b> La maison France 5-Istanbul (2/4) <b>11h59</b> Les escapades de Petitrenaud Le Danemark à Paris <b>13h28</b> In Vivo, l'intégrale/Au coeur de la féminité : la chirurgie gynécologique <b>14h00</b> Afrique du Sud, la terre arc-en-ciel <b>15h04</b> L'homme qui arrêta le désert <b>16h10</b> Planète insolite -L'Ukraine <b>17h49</b> C à vous, le meilleur <b>22h10</b> Tunisie : l'étoile de l'Afrique <b>23h03</b> Paris-Dubaï, aller simple	<b>07h00</b> Télématin <b>08h00:</b> TV5 Monde Le Journal <b>09h32:</b> C'est pas sorcier <b>09h59:</b> Stas parade <b>11h32:</b> Wari <b>13h01:</b> Epicerie fine <b>18h20:</b> Et si...vous me disiez toute la vérité <b>18h34:</b> Questions pour un champion <b>20h57:</b> Afrique presse <b>23h47:</b> Acoustic

### DIMANCHE

TF1	France 2	Canal+	France 5	TV5 Afrique
<b>06h30:</b> Tfoù <b>12h00:</b> Les douze coups de midi <b>12h50:</b> Des inventions et des hommes <b>13h40:</b> Mentalist <b>14h35:</b> Dr House <b>17h05:</b> Les experts: Miami <b>18h00:</b> Sept à huit (Magazine) <b>20h00:</b> Le Journal <b>20h50:</b> La chance de ma vie (Film) <b>22h35:</b> Les experts : Manhattan	<b>06h30:</b> Drôle de frères <b>07h00:</b> Thé ou café <b>08h30:</b> Sagesses bouddhistes <b>10h30:</b> Le jour du seigneur <b>12h05:</b> Tout le monde veut prendre sa place <b>14h15:</b> Vivement dimanche <b>16h30:</b> Grandeurs nature (Kangourou Dundee) <b>17h30:</b> Stade 2 <b>22h30:</b> Faites entrer l'accusé	<b>07h00</b> Les nouveaux explorateurs Diego Buñuel aux USA <b>08h45</b> La colline aux coquelicots <b>11h35</b> Zapping de la semaine <b>13h55</b> La semaine des Guignols <b>14h35</b> Le petit journal de la semaine <b>16h15</b> Homeland- Sale journée <b>18h00</b> The Dictator <b>19h20</b> Le JT <b>20h55</b> Strike Back-Somalie, même joueurs, nouvelles règles <b>22h30</b> Millenium : les hommes qui n'aimaient pas les femmes	<b>06h42:</b> Silence, ça pousse ! <b>07h32:</b> Carnets d'Asie/Cambodge : palais, bonzes et danseuses <b>08h25:</b> Le visiteur de l'Histoire /A la fin du Moyen Age, septembre 1450 <b>09h25:</b> Bali, île mythique de l'Asie <b>10h20:</b> Echappées belles /Au coeur du Val d'Aoste <b>12h00:</b> Les escapades de Petitrenaud <b>12h30:</b> J'ai vu changer la Terre /Brésil, l'Amazone se rebelle <b>14h35:</b> La renaissance de l'Inde Sur le chemin de la croissance <b>20h41:</b> Carcassonne, les secrets de la citadelle <b>21h34:</b> C'est notre affaire Dans les coulisses d'une usine de voitures	<b>06h53:</b> Le bar de l'Europe <b>08h00:</b> TV5 Monde Le Journal <b>10h27:</b> Merci Professeur ! <b>12h02:</b> Reflets Sud <b>13h19:</b> Maison d'ici et d'ailleurs <b>14h32:</b> Questions pour un super champion <b>15h29:</b> Vivement dimanche <b>16h56:</b> Kiosque <b>20h56:</b> Maghreb-Orient-Express <b>21h30:</b> TV5 Monde Le Journal Afrique

## Chez nous ce week-end

MNTV	TOP TV	DRTV
<b>SAMEDI</b> 5h00 : La grande interview 9h30 : Police et population 10h30 :MN nostalgie musique 11h30 : Le Crack 13h15 : Vox populi 14h30 : Podium des artistes 16h00 : Flash/rap's League 19h30 : JT en français	<b>SAMEDI</b> 3h00, Cinéma 5h30, Club 700 8h00, Top infos Kituba 15h00, Émission ça fait mal, 17h30 Sport basket, NBA action, 19h00, Top infos français 20h00. série Kennedy, 21h00 : 9h du soir, une émission d'enquêtes mêlant recherches, reportages, témoignages et débat sur le plateau.	<b>SAMEDI</b> 13h00: Série: L'affaire de Leila épis.5 16h30 : JT en langue 17h00 : ça me dit souvenirs 18h20 : Détente musicale 20h30 : Grande édition du JT 00h05 : Série : India Love épis. 76-77-78 rdf
<b>DIMANCHE</b> 9h00 : Cinéma action 11h30 : Point de presse 13h15 : Vox populi 13h30 : Sans tabou 16h00 : Mag de sport 17h30 :Club 700 19h30 :JT en français 21h00 : Regard sur le monde	<b>DIMANCHE</b> 1H30: Musique 9H30: Musique chrétienne 12H00: Émission Arts plus, dans cette émission l'animatrice vous fait voyager au Cœur de la culture vivante et des arts. 16H00: Top école occupe les téléspectateurs par des phénomènes marquants, des loisirs, de la culture, de la science et du sport. Cette émission permet de découvrir de s'enrichir et de se cultiver dans la détente. 19H00: Top info français 21H00: Concert live-Young star 22H30: Cinéma	<b>DIMANCHE</b> 13h00 : Divertissement 14h00 : JT 16h45 : Documentaire : construire le futur 18h00 : JT 24/7 langues 19h20 : Inter-régions 20h30 : Grande édition du JT 21h10 : No comment 21h35 : Célébrité 23h05 : L'homme et son temps

# AGENDA CULTURE

### CONGO-BRAZZAVILLE

**Samedi 22 juin à 14 heures (IFC) : L'heure du conte.** Dorénavant et ce, chaque deuxième samedi du mois, l'heure du conte sort de la médiathèque enfants dans le hall afin de permettre à tous, petits et grands, d'écouter ensemble de merveilleuses histoires. Trois conteurs, Jean-Jacques, Teddy et Thomas, vont nous faire voyager à travers des histoires tirées de leur vaste répertoire.

#### Ministère des Affaires étrangères et de la Francophonie

**Vendredi 28 juin à 10 heures :** Présentation de l'ouvrage Omanga ou l'exil en héritage de Moussibahou Mazou, publié en avril aux Éditions L'Harmattan.

### CONGO-KINSHASA (au K-Mu Théâtre)

**Samedi 29 juin à 18h30 : Panaka Click (hip-hop).** C'est la nouvelle génération ! Panaka Click a été la révélation du festival King of Tshangu organisé par K-Mu Théâtre en décembre dernier. Ils arrivent à installer sinon à instaurer leur propre style dans cette diversité que nous propose le hip-hop à Tshangu. Venez découvrir ce groupe rempli de talents. **1 000 FC en prévente et 1 500 FC sur place.**

#### Centre national des artistes

**Vendredi 28 juin à 12 h00** Mfumu Fylla De Saint-Eudes, Manda Tchewba et d'autres auteurs Congolais originaires de RDC présenteront Rétro, histoire et mémoire au public kinois.

### FRANCE

#### Paris - conférences

Soirée caritative contre le Paludisme le vendredi 28 juin à 19h. Au programme : appel aux dons pour soutenir le projet de développement d'un traitement à base de plantes contre le paludisme développé par l'hôpital traditionnel

Keur Massar (Sénégal) et conférence sur le thème « Nos scientifiques africains contre le paludisme : la place de la médecine traditionnelle dans l'autosuffisance africaine » avec le professeur Jean-Théophile Banzouzi et l'étudiante en médecine Marie-Pauline Mboyo. (+ vente de bijoux en pagne et live acoustique de Lady B / dans les locaux de la chaîne Ubiznews 10/14 rue Charles Fourier 75013 Paris)

« Les Afriques qui se font », semaine organisée par la CADE du 25 au 29 juin. Au programme : conférences, rencontres littéraires, vernissage d'exposition, marché nocturne, défilé de mode... (entre la Mairie du 15<sup>e</sup> arrondissement et la Maison des Associations MDA15 / places limitées pour les conférences, renseignements et inscriptions 01.45.30.31.31 ; maison.asso.15@paris.fr)

#### Paris / Théâtre

« Paroles de nègres » de et avec le comédien sénégalais Amadou Gaye au Théâtre de la Reine Blanche le jeudi 27 juin. Balade poétique sur des textes d'Aimé Césaire, Léopold Sédar Senghor, Léon-Gontran Damas, Birago Diop, Jacques Roumain, Jean Metellus, Francis Bébey et bien d'autres. Mise en scène : Gabriel Debray (21h / 13-18€ / 2 bis, passage Ruelle Paris 18e / Réservations : 01 46 36 11 89)

#### Paris / Concerts

Concert de Passi le mardi 25 juin au Divan du Monde à l'occasion de la sortie de son nouvel album « Ère Afrique ». Il présentera les titres de son cinquième album, majoritairement des duos (Fally Ipupa, Moussier Tombola, Manu Dibango...). De nombreux invités sont attendus ! (20h / 16,70€ / 75, rue des martyrs Paris 18e / en partenariat avec Ecaïr et Trace Urban)

« Un jour pour le Cameroun » au Musée Dapper le samedi 22 juin. L'événement est organisé par l'Association des sympathisants et enfants de Nkongsamba (ASEN) et vise à financer la création d'une bibliothèque dans cette ville du Cameroun. Vous pourrez faire des dons de livres tout au long de la journée, suivre la visite guidée du musée par Gabin Bonny, attaché culturel, assister au spectacle du conteur congolais Gabriel Kinsa (de 15h à 16h), à une conférence de Maître

Arlette Tony sur « les mutations socio-économiques et culturelles au Cameroun : le cas de Nkongsamba » (de 16h30 à 18h30) et enfin à un concert de la chanteuse camerounaise Coco Mbassi, lauréate du prix RFI Musique du Monde en 1996 (de 20h à 22h) avec en première partie le groupe Essim. (35 bis, rue Paul Valéry Paris 16e / Activités entrée libre, concert 20€ / Plus de renseignements sur asen-journeeculturelle@gmail.com)

Concert de la diva malienne Oumou Sangaré à la mythique Salle Pleyel le samedi 22 juin. Elle y lancera officiellement sa tournée européenne. Première partie : le griot guinéen Mory Djéli Kouyaté et le pianiste français Jean-Philippe Rykiel (20h / 25-35€ / 252, rue du Faubourg Saint-Honoré Paris 8e / plus d'infos sur www.sallepleyel.fr)

Concert caritatif « World for Tchad » le mercredi 26 juin au Showcase. L'association World for Tchad organise un concert de soutien au peuple tchadien en vue de financer la construction de quinze puits. De nombreux artistes ont répondu présents : Kery James, Gasandji, Singuila... Il y aura également deux stylistes mis à l'honneur : le Sénégalais Mike Sylla et le Togolais Clay Apenouyou ainsi qu'une exposition des photos de Paps Touré. Claudia Tagbo, marraine de l'événement, sera là pour mettre l'ambiance ! (19h / 25€ en prévente / sous le pont Alexandre III Paris 8e / Plus d'infos sur www.worldfortchad.com)

#### Marseille & Hyères / Concerts

9<sup>e</sup> édition du festival « Africa Fête » du 27 au 29 juin à Marseille. Trois jours ponctués de projections de films, de concerts, de conférences, de stages de danse et d'un village africain (Entrée libre / tout le programme sur www.africafete.com)

Premier concert de la tournée « Tour Magic System 2013 » le 21 juin à Hyères. Le groupe ivoirien jouera ses tubes ainsi que le nouveau single « Mamadou ». Ils seront ensuite le 28 juin à Douai, le 29 à Saint-Dizier, le 13 juillet à Pamiers puis le 31 juillet à Carthage (Tunisie) et le 31 janvier à l'Olympia (Paris) Renseignements sur www.magic-system.fr

Sélection de Luce-Jennyfer Mianzoukouta et Pauline Pétesch



MONDIAL 2014

## La Fecofa résilie le contrat de Claude Le Roy

Après l'élimination des Léopards de la course pour la qualification à la Coupe du Monde 2014, le départ de Claude Le Roy du staff technique national n'était plus qu'une question de jours. C'est fait depuis le jeudi 20 juin

Des décisions commencent à être prises après l'élimination des Léopards de la course pour la qualification à la Coupe du Monde Brésil 2014. Le jeudi 20 juin, La Fédération congolaise de football association (Fecofa) a résilié à l'amiable le contrat qui liait la RDC à l'entraîneur Claude Le

Roy parce qu'il n'a pas réussi à qualifier les Léopards à la Coupe du Monde, a indiqué à Radio Okapi, le sixième vice-président de la Fecofa et coordonnateur des équipes nationales de la RDC, Théobald Binamungu.

De son côté, le technicien français a déclaré au quotidien sportif français *L'Équipe* :

« Mon contrat prenait fin à partir du moment où nous étions éliminés. Il y avait une possibilité de continuer, mais l'aventure se termine là. » On rappelle que les Léopards ont totalement compromis leurs chances de qualification après le match nul de zéro but partout contre les Lions indomptables du Cameroun le dimanche

16 juin au stade des Martyrs à l'occasion de la cinquième journée des éliminatoires zone Afrique du Mondial 2014. Mais la RDC doit livrer son dernier match des éliminatoires en septembre contre le Togo à Lomé, une rencontre sans enjeu.

On rappelle également que Claude Le Roy avait repris la place de Robert Nouzaret en 2011 alors que la RDC avait encore deux rencontres à livrer contre le Sénégal à

Dakar et le Cameroun pour les qualifications de la Coupe d'Afrique des nations 2012. Robert Nouzaret avait donc été poussé à la démission par la Fecofa, bien avant d'avoir accompli son travail. On pensait apparemment à la Fecofa que Claude Le Roy, qui avait fait un bon passage en RDC en 2006, allait faire le miracle de qualifier la RDC au Mondial 2014. Mais hélas, il s'est révélé ne pas être l'homme de la situation.

Dans sa suite, Claude Le Roy repart avec son adjoint, Sébastien Migné, qui n'avait aucun contrat avec l'État congolais, mais qui s'était vu offrir des responsabilités, aux conditions de Claude Le Roy. Il avait notamment pris en charge les Léopards de moins de vingt ans qu'il avait conduits d'abord à la phase finale de la Coupe d'Afrique des nations en Algérie et au Tournoi international de Toulon en France. Ces deux participations de la jeune sélection congolaise se sont avérées des échecs cuisants, conséquence d'une gestion indelicat de l'équipe nationale avec entre autres la mise à l'écart d'entraîneurs comme Éric Tshibusu qui connaît les jeunes joueurs congolais, principalement ceux évoluant en Europe, qu'il encadre depuis plus ou moins cinq ans ; de même, la mise à l'écart de Baudouin Lofombo Geleme qui était l'entraîneur des Léopards U20 évoluant au pays.

*Martin Enyimo*

### FOOTBALL

## Percy Akoli qualifié pour la phase de groupe de la Coupe de la CAF

Présent à l'entraînement des pros depuis plusieurs semaines, sur le banc lors des play-offs, Percy Akoli a gravi un échelon supplémentaire le week-end dernier en étant titularisé lors du match perdu par l'Étoile du Sahel face au CS Hilalien (0-1). Une rencontre amicale programmée pour préparer la phase de poules de la Coupe de la CAF. Pour laquelle sera qualifié Akoli, dont le nom a été couché sur la liste transmise à la Fifa. Une marche de plus pour l'ancien capitaine de l'Étoile du Congo.

*Camille Delourme*

## ÉLIMINATOIRES DU MONDIAL 2014

## Trois qualifiés et beaucoup de suspens avant la sixième et dernière journée

Avec la tenue des quatrième et cinquième journées du deuxième et avant-dernier tour des éliminatoires pour le Mondial 2014, la situation s'est décaillée dans trois groupes : ainsi l'Égypte, la Côte d'Ivoire et l'Algérie ont déjà assuré leur qualification pour le dernier tour. Dans les groupes A, B et I, le classement reste suspendu aux procédures disciplinaires entamées par la Fifa à l'encontre de l'Éthiopie, de la Guinée équatoriale et du Togo. Ailleurs, tout reste encore très ouvert, à l'image du groupe E où le Congo, le Burkina et le Gabon peuvent encore se qualifier. Le 6 septembre, la sixième journée promet donc d'être haletante

Dimanche soir, tout semblait limpide dans le groupe A. Tombeuse de l'Afrique du Sud, l'Éthiopie comptait cinq points d'avance sur les Bafana et était qualifiée. Mais dès le lendemain, la Fifa a annoncé qu'elle lançait une procédure disciplinaire contre les Walyas, coupables d'avoir aligné un joueur suspendu lors de la quatrième journée. L'Éthiopie devrait donc perdre trois points et revenir à portée de l'Afrique du Sud. Qui accueillera le Botswana, tandis que l'Éthiopie ira à Bangui.

Scénario similaire dans le groupe B dans lequel la Tunisie, première avec cinq points d'avance sur le Cap-Vert, n'aura pu fêter sa qualification que pendant 24 heures. Car les Requins bleus devaient récupérer, sur tapis vert, les trois points de leur défaite de la troisième journée, face à la Guinée équatoriale. Le Nzalang National est visé par une procédure de la Fifa pour la naturalisation abusive d'Emilio Nsue (auteur d'un doublé face au Cap-Vert en mars dernier). Du coup, le Cap-Vert reviendrait à deux points des Aigles de Carthage et peut espérer accéder au dernier tour. À condition de gagner en Tunisie, lors de la sixième journée.

Sans Didier Drogba, non retenu pour les deux rencontres du mois de juin, les Éléphants de Côte d'Ivoire ont fait le job en prenant six points sur six. Pas toujours brillants, mais redoutablement efficaces, les hommes de Sabri Lamouchi ont pu s'appuyer sur Yaya Touré (photo 1), le nouveau leader de l'équipe, auteur de trois buts, et d'une doublette complémentaire et réaliste : Wilfried Bony-Lacina Traoré. Les Ivoiriens font ainsi honneur à leur statut de cadors du football africain et s'avancent, petit à petit, vers une troisième Coupe du monde consécutive. À eux désormais de franchir ce dernier tour.

Dans le groupe D, les Black Stars du Ghana ont repris la main au meilleur moment : longtemps dépassés par la Zambie, les Ghanéens ont profité du faux pas des champions d'Afrique 2012, tenus en échec à domicile par le Soudan, pour ravir la première place, avec un point d'avance. Une position forcément favorable avant la sixième journée, puisque les Black Stars accueilleront les Chipolopolo Boys. Un match nul suffira au Ghana, alors que la Zambie est obligée de l'emporter.

Si les Diables rouges conservent



En l'absence de Didier Drogba, Yaya Touré s'affirme comme le leader moral et technique des Éléphants de Côte d'Ivoire

la tête du groupe E, leur défaite à domicile face au Burkina (0-1) les met au pied du mur. Il faudra l'emporter à Niamey, le 6 septembre,

pour s'inviter parmi les dix meilleures nations du continent. Avec les trois points en poche, les hommes de Kamel Djabour n'auront pas besoin de se soucier du résultat de l'autre rencontre, qui opposera, à Ouagadougou, les Étalous et les Panthères : deux équipes qui reviennent de loin (trois points à l'issue de la phase aller) et qui se sont relancées lors de ce mois de juin.

Congo et l'avantage du terrain lors de la sixième journée, le Burkina est redevenu le favori. Au Congo, désormais, de faire mentir la logique sportive. Représentant de l'Afrique à la Coupe des Confédérations qui se tient actuellement au Brésil, le Nigeria a un peu bâclé le travail avant de rallier le pays hôte du Mondial 2014. Après une courte mais précieuse victoire à Nairobi lors de la quatrième journée, les Super Eagles de John Obi Mikel (photo 2) ont laborieusement pris un point à Windhoek (1-1). Pas suffisant pour semer les Flames du Malawi, qui restent en embuscade à deux longueurs du Nigeria. Tout se jouera donc en septembre, puisque les Super Eagles reçoivent le Malawi. Maîtresse incontestée sur le continent, avec sept couronnes continentales, l'Égypte vit une relation bien plus tumultueuse avec la Coupe du Monde. Elle fut pourtant la première nation africaine à y prendre part, en 1934. Mais depuis, mis à part leur fugace

participation à l'édition 1990, les Pharaons ratent à chaque fois le sésame. Mais pour l'instant, les Égyptiens mettent toutes les chances de leur côté pour rompre la malédiction : cinq victoires en autant de matchs (12 buts marqués, 5 encaissés) et une accession facile au dernier tour. À eux désormais de ne pas manquer la dernière marche... comme d'habitude. Avec dix points et de belles dispositions, la Guinée fait un beau deuxième. Dommage pour eux, ça ne suffit pas. Après un Mondial 2010 raté, les Fennecs d'Algérie semblent vouloir se donner l'occasion de se rattraper au Brésil. Dans leur groupe H, ils n'ont laissé aucune chance à la concurrence (4 victoires, 1 défaite, 12 buts pour, 4 contre) et laissent leur dauphin, le Mali, à quatre points. Sous la houlette de Vahid Halilhodzic, maintenu malgré l'échec de la CAN 2013, l'Algérie est en train de se trouver un groupe, des leaders, à l'image de Sofiane Feghouli (photo 3) et une identité. Et la mayonnaise prend bien avec les nouveaux venus binationaux (Ghoulam, Taïder, Brahimi...). Les Fennecs sont donc en course pour une quatrième qualification au Mondial après 1982, 1986 et 2010.

Dans le groupe I, le ticket se jouera entre la Libye et le Cameroun, qui s'affronteront à Douala le 6 septembre. Mais là encore, une procédure disciplinaire de la Fifa pourrait venir chambouler la hiérarchie : deuxième à deux longueurs de la Libye, les Lions indomptables vont probablement récupérer les trois points de leur défaite de la quatrième journée face au Togo. Les Éperviers sont en effet accusés d'avoir fait jouer Romao (photo 4) en dépit d'une suspension. Le Cameroun passerait donc en tête et recevra. Un ballotage favorable presque inespéré pour les Lions indomptables, encore en proie aux luttes internes et intestines.

Dans le groupe J, c'est également serré entre le premier, le Sénégal, et son dauphin, l'Ouganda, avec un point d'écart. Et comme dans les groupes B, D et F, c'est une confrontation directe qui désignera l'heureux élu. Les Lions du Sénégal et leur armada offensive (Cissé, Sow, Ba, N'Doye, Dia, Diouf) accueilleront les Cranes d'Ouganda. Sans star reconnue, mais doté d'un collectif solide, l'Ouganda jouera crânement sa chance au Sénégal. Qui reste toutefois favori. Réponse le 6 septembre... Vite, vite, on a déjà hâte d'y être.

Camille Delourme



Titularisé lors de la quatrième journée face au Cameroun, le Togolais Romao était suspendu : les Éperviers vont donc perdre la rencontre sur tapis vert et les Lions indomptables reprennent la tête du groupe de retard sur le

# Plaisirs de la table

## Le poivre noir et... les autres

Tous les poivres appartiennent à la grande famille des pipéracées, comme indiqué dans le numéro précédent. Aujourd'hui, nous parlerons des poivres verts, blancs, rouges et gris. Et nous reviendrons sur le poivre noir et les risques que peut induire sa surconsommation



**Du poivre blanc**

Tous peu connus au Congo, les poivres ont pourtant bien des qualités, plus étendues que l'énumération réduite présentée dans la précédente édition. Toutes ces qualités s'obtiennent selon des procédés simples, qui dépendent essentiellement du stade de maturité de la plante du poivrier. Mais, quelle que soit la couleur, les poivres ont tous un goût fort et piquant, qui contribue à surélever le goût des plats auxquels ils sont associés.

Le poivre présente une coloration verte quand, à sa cueillette, la baie immature est conservée dans un milieu humide. Le blanc, par contre, est la couleur dominante de baies débarrassées de leur péricarpe. Le poivre gris est tout simplement du poivre noir moulu, forme sous laquelle il est majoritairement proposé en commerce où on l'achète en poudre. Pour revenir au poivre noir, samedi dernier il a été dit qu'il est obtenu à partir

du poivre rouge. Un poivre rouge est signe de maturité de la plante et de la baie produite, il affirme la pleine maturation dans l'ambiance chaude idéale. Ce détail est important parce que le poivre noir est obtenu à partir de baies arrivées à maturité, mais qui sont ensuite fermentées puis séchées. Une fois sec, le poivre devient noir.

Très utilisé en Asie d'où il est originaire, le poivre (toutes colorations confondues) est un tonique circulatoire qui traite ou prévient certaines pathologies. Sa réputation mondiale en tant que tonifiant et stimulant du système digestif est largement établie. Mais l'excès de consommation de poivre représente un risque contre lequel préviennent les scientifiques. Pourquoi ? D'abord parce que, quel que soit l'aliment, il n'en existe pas qui ne représente un risque lorsqu'il est pris trop fréquemment. En outre, le poivre ne se mangeant pas seul, mais incorporé dans d'autres mets, les risques que pourrait représenter une surconsommation des plats d'accompagnement ne s'annulent



**Un mélange de plusieurs baies.**

pas avec lui, mais pourraient s'accroître. Au Congo, en outre, les plats poivrés sont aussi ceux auxquels on ajoute du piment ; cela accentue des brûlures d'estomac et pourrait susciter des phénomènes gastriques nuisibles à terme. De manière générale, le poivre, comme les piments, augmente les reflux d'acide chlorhydrique dans l'estomac qui, à la longue, en cas de surconsommation, peut provoquer des polypes intestinaux. Toutefois, aucune preuve médicale sérieuse ne soutient l'affirmation courante suivant laquelle le

poivre peut causer des hémorroïdes. Ajoutons que poivre et piment accélèrent le rythme cardiaque. Ils peuvent constituer des facteurs aggravants dans les pathologies liées aux dysfonctionnements de la tension artérielle, en hausse ou en baisse. Poivre et piment s'inscrivent bien dans le registre des excitants ordinaires. C'est pourquoi on ne saurait trop être vigilants et parcimonieux dans leur consommation, surtout si l'on est en plus amateur de café, de thé ou d'alcool.

*Luce-Jennyfer Mianzoukouta*

### Recette d'ici

## Côte de bœuf aux épinards

#### PRÉPARATION

Une heure, cuisson quarante minutes

#### INGRÉDIENTS

- 1 kg de côte de bœuf
- 200 g de tomate fraîche
- épinards
- poivron, oignon, ciboule
- cube or et onja bouillon
- poivre noir
- poivre blanc
- céleri
- sel
- filet d'huile d'arachide

#### PRÉPARATION

Lavez et morcelez les côtes de bœuf, puis mettez dans une marmite avec un peu d'eau et de sel. Faites cuire jusqu'à ce que les côtes s'attendrissent, pendant vingt minutes faites bouillir les légumes. Coupez en lamelles. Ensuite, faire revenir dans de l'huile les côtes de bœuf et les condiments, coupez préalablement poivron, ciboule, oignon, tomate. Ajoutez les légumes dans la même marmite avec un peu d'eau pour le fond de sauce puis laissez mijoter pendant dix minutes. Enfin, incorporez les différents cubes ainsi que le poivre noir et le poivre blanc. Laissez infuser cinq minutes et servez.

#### ASTUCE

Les légumes au Congo se préparent le plus souvent séparément, avec un peu d'eau et de sel.

#### ACCOMPAGNEMENT

Manioc, igname, pain.

Bon appétit !

Recette proposée par Sandra Ignamout



### Recette d'ailleurs

## Poulet rôti aux patates douces

#### PRÉPARATION:

Vingt minutes, cuisson cinquante-cinq minutes

#### INGRÉDIENTS:

Pour quatre personnes

- 1 poulet de 1 200 g
- 1 citron
- 2 gousses d'ail
- 1 piment doux rouge (ou un poivron rouge)
- 2 grosses patates douces
- 2 cuillères à soupe d'huile d'olive
- 1 pincée de sel
- 1 pincée de poivre
- 1/2 cuillère à café de piment d'Espelette
- 1/2 cuillère à café de paprika
- 1/2 cuillère à café de cumin en poudre



#### PRÉPARATION

Décortiquez les patates douces, lavez-les et coupez-les en morceaux ; nettoyez le piment, coupez-le en lanières ; coupez les gousses d'ail, disjoignez-les en deux. Préchauffez le four à 220 °C. Dans un saladier, versez 2 cuillères à soupe d'huile d'olive, le sel, le poivre et les épices. Mélangez le tout puis ajoutez les morceaux de patates douces, les lanières de piment et les gousses d'ail. Déposez le poulet dans un plat allant au four, salez-le, poivrez-le, lavez et coupez le citron en quatre. Répartissez autour de lui les patates douces assaisonnées, et enfin mettez le tout au four pendant 40 à 55 minutes.

*Durly-Émilie Gankama*

# LES JEUX DES DÉPÊCHES DE BRAZZAVILLE

MOTS FLÉCHÉS 634

FILM DE S.F. OISEAU DE LA PRÉHISTOIRE	MÉTAL PRÉCIEUX PASSAIT UN SAVON	ADIEU À MADRID CONJONCTION	BUT COMME UN TROU BLONDE ET LÉGÈRE	FLEUR ANTI-ADHÉSIF	OUVRE-BOUTELLE
POISSONS CÉRÉALE		EMBRYON BANDE DE TERRE	BATEAU À VOILES MÉMOIRE VIVE	DONNE LE TON MARMOUSET	PARTIE D'UN TOUT
CAPITALE AU MAGHREB EMPRUNTS		FIESTAS SOUHAIT	NÉGATION VILLE DE SYRIE	CONJONCTION	
OBTENU ÉTAT AMÉRICAIN	TAXE BOUFFON ITALIEN		TERRE FERME		
HÉSITANTE	ENGIN DE GUERRE RETOUR DE VAGUE	DÉCIMÈTRE CUBE PASSE À PARIS	ACCEPTÉ	LASSITUDE	
TRIMESTRE COUTUMES		VIEUX DO	ÉBLOUIR VENTILE		
	AU BORD DE L'EAU CRI DANS L'ARÈNE		ALCOOL AVORTEMENT	MÉTAL	
AIDER VOISINE DE JAVA			NORME FRANÇAISE NANOMÈTRE		
		RETOURNÉE			
SUPPOSÉ			FLEUR-NIÈCHER		

MOTS MÊLÉS 400

M	B	E	E	Z	R	N	S	M	E	H	H	T	G	S
A	A	M	I	L	L	E	O	R	D	A	L	I	E	O
N	Z	U	N	J	P	N	V	F	R	I	B	S	U	
G	A	H	O	U	O	A	I	F	K	G	M	I	F	
R	R	R	L	P	A	B	C	D	S	U	L	A	E	R
O	P	C	O	P	P	O	A	E	J	I	O	G	R	E
V	R	L	C	M	T	E	I	R	L	A	O	B	E	M
E	E	O	D	P	R	K	L	B	D	L	G	N	I	I
T	T	D	U	D	E	O	O	Y	P	I	E	U	C	G
O	E	I	M	E	I	A	C	A	M	E	L	I	A	E
R	X	E	P	F	R	R	O	C	L	E	R	G	E	R
D	T	U	I	I	U	A	R	E	I	C	N	O	F	I
U	E	X	N	C	A	K	B	E	R	I	V	A	N	G
E	R	U	G	I	L	F	E	N	N	E	C	N	G	E
G	R	O	T	T	E	D	O	N	Y	S	A	B	I	R

- ACIER ERIGER KARAOKE PRETEXTE
- BAZAR FENNEC LAurieR PUCELLE
- BOUFFON FONCIER LIGURE REGIME
- BROCOLI GAMBIT MANGROVE REVISION
- CAMELIA GESIER MILLE RHUME
- CLERGE GROTTÉ MONOPOLE SABIR
- COLONIE HAIKU NAVIRE SEPULCRE
- CORMORAN HARICOT ODIEUX SOUFRE
- DEFICIT IGLOO ORDALIE SYNODE
- DERBY JAGUAR PAUVRE TORDU
- DUMPING JOBARD PERONE

• SUDOKU • grille N°511 • Difficile •

8				1	2			
		5	6		7			
	3		2		4			
5		7	8	2				
		6	1	4			8	
	5		9				6	
	8		4	7				
	7	3						9

• SUDOKU • grille N°518 • Facile •

			5	8	1	7		
1	8			6		4		
5	3	7		6				
8	2		1	4	9		7	
6	4	3		7		5	2	
		2		3	7		4	
	6		4			1	9	
7	1	8		9				

En partant des chiffres déjà inscrits, remplissez la grille de telle sorte que chaque colonne de 3 x 3 contienne une seule fois les chiffres de 1 à 9

MOTS CASÉS 10X13 • N°263


- 2 lettres: au - cd - et - la - na - oc - or - ta - va
- 3 lettres: cep - est - ile - les - set - usa
- 4 lettres: abbe - aede - cire - gain - laic - leve - nids - oeuf - repu - tian - topo - tris - turf - vrac
- 5 lettres: acere - annee - banjo - etole - eveil - osier - passe - phare - retro - tache - tacts - usine
- 6 lettres: arpege - cotres - creole - eclair - otarie - radoub - rituel - romain

SOLUTIONS DE LA SEMAINE PRÉCÉDENTE

SOLUTION :  
Le mot-mystère est :  
CAPPUCCINO

Mots casés n°262

V	E	R	G	E	A	L	E	A
A	P	I	U	R	N	E	R	
L	I	E	S	S	E	U	N	E
Q	U	E	J	U	R	E		
E	U	R	O	P	E	R	E	R
T	E	U	L	T	R	A		
R	O	L	E	I	A	S		
E	S	T	B	A	Z	A	R	
P	A	L	E	T	R	I	T	
P	I	G	E	L	A	C	A	I
A	E	C	R	A	N	S	A	
P	U	O	A	S	I	S	R	
A	V	A	N	T	S	U	I	E

Mots fléchés n°632

E	A	R	E	A	V						
I	N	A	C	C	E	P	T	A	B	L	E
S	U	C	R	E	R	D	O	U	X		
T	A	B	O	U	L	E	I	L	A		
B	E	R	L	A	M	P	I	O	N		
H	L	D	J	E	M	B	E	U	T		
E	P	E	E	B	U	L	V	E			
F	E	L	O	U	Q	U	E	S	E	S	
I	N	N	L	U	E	U	R				
P	A	N	E	R	E	S	E	T	E		
S	E	N	S	A	S	S	L	J			
O	S	E	S	T	E	L	E	V	E		
A	T	T	E	I	N	T	E	O	C		
C	U	I	T	E	U	S	S	E	N	T	
T	R	E	I	Z	E	E	N	T	E		

• SOLUTION DE LA GRILLE N°510 •

1	7	5	2	4	9	3	6	8
8	9	4	1	6	3	2	7	5
3	6	2	5	8	7	9	1	4
4	2	7	3	1	5	8	9	6
9	1	6	4	7	8	5	2	3
5	8	3	6	9	2	1	4	7
7	5	1	9	3	4	6	8	2
6	3	8	7	2	1	4	5	9
2	4	9	8	5	6	7	3	1

• SOLUTION DE LA GRILLE N°518 •

7	6	8	2	1	5	9	4	3
3	1	5	4	9	6	7	8	2
9	2	4	3	7	8	5	6	1
8	5	6	1	2	3	4	7	9
1	4	7	5	8	9	3	2	6
2	9	3	6	4	7	1	5	8
4	7	9	8	3	2	6	1	5
5	8	1	9	6	4	2	3	7
6	3	2	7	5	1	8	9	4

Les solutions des jeux de ce numéro dans notre prochaine édition du samedi 29 juin 2013

## Horoscope du 22 au 28 juin 2013



**Bélier**  
(21 mars-20 avril)  
Les astres sont au mieux avec les Bélier cette semaine.

D'un côté, Jupiter vous apporte chance et audace. De l'autre, Uranus multiplie les imprévus... mais pour le meilleur ! Attendez-vous à d'heureuses surprises. Les célibataires sont à la veille d'une belle rencontre, qui leur apportera l'harmonie dont ils rêvent en ce moment. Les couples retrouvent une complicité un peu oubliée ces derniers temps.



**Vierge**  
(24 août-23 septembre)  
Les Vierge sont gâtées par les astres cette semaine, où tout se

conjugue pour vous apporter gaieté et insouciance. Ne prenez pas tout à la légère pour autant. On pourrait vous le reprocher, surtout en amour... Les célibataires auront tendance à multiplier les aventures et risquent de passer à côté de l'âme sœur. Surveillez votre sommeil et ne vous laissez pas aller à trop d'excès alimentaires.



**Capricorne**  
(22 décembre-20 janvier)  
Oubliées les

contrariétés des jours précédents ! Neptune vous porte chance, et Uranus démultiplie votre efficacité dans tout ce que vous entreprenez. L'amour est à l'honneur cette semaine. Vous vivez des heures de complicité et de tendresse. Les célibataires auront intérêt à se poser un peu pour profiter d'une relation récente. Attention, cependant, à votre tension nerveuse.



**Verseau**  
(21 janvier-18 février)  
L'avenir a de belles couleurs pour les

Verseau qui évoluent sous la protection de Vénus et de Mars. En amour, le bonheur est d'actualité. Vos efforts pour aplanir les difficultés portent leurs fruits et votre partenaire sait trouver les gestes et les mots pour vous remercier. Les célibataires sont à la croisée des chemins : il leur faut choisir et trancher. Ce qui n'est pas toujours facile !



**Poissons**  
(19 février-20 mars)  
C'est Neptune qui domine tout

au long de cette semaine, riche en rencontres et en événements. Les célibataires reçoivent des propositions qui les déstabilisent un peu. Les couples ne veulent plus de la routine et sont prêts à tout pour retrouver la passion des premiers jours. Vous n'avez pas le cœur à vos projets, vous préférez croquer la vie à pleines dents !



**Taureau**  
(21 avril-21 mai)  
Quelques tensions sont à attendre cette semaine pour les

Taureau qui voient Saturne passer dans leur signe. Vous vous sentez incompris et mal aimé, et ces sentiments négatifs vous empêchent d'être heureux avec votre partenaire. Les célibataires sont tentés de rompre. En couple, vous vous refermez sur vous-même. Votre énergie se ressent de cette humeur et elle est au point mort.



**Balance**  
(24 septembre-23 octobre)  
Mercure a le beau rôle dans les jours à

venir, et les Balance profitent de sa bonne influence pour prendre des risques, oser l'aventure. En amour, vous êtes bien décidé à sortir des sentiers battus et vous faites jouer à fond votre pouvoir de séduction. Personne ne vous résiste vraiment, et vos projets avancent plus vite que prévu. N'en faites pas trop quand même, et reposez-vous !



**Gémeaux**  
(22 mai-21 juin)  
Une semaine de transformations dans tous les

domaines grâce à l'influence positive de Pluton. En amour, vous vous décidez enfin à sortir de votre coquille, à aller vers les autres, à vous déclarer... Les célibataires seront étonnés de leur propre audace ! Un projet pénible est abandonné et d'autres, beaucoup plus valorisants, se mettent en place. Vous vous adaptez à merveille à tous ces changements !



**Scorpion**  
(24 octobre-22 novembre)  
Prudence pour les

Scorpion qui, sous l'influence de Saturne, auront tendance à franchir les limites du raisonnable ! Ne vous jetez pas à corps perdu dans de nouvelles expériences. Prenez le temps de la réflexion. Vous n'êtes pas le meilleur juge pour vos propres affaires. Vos proches sont là pour vous conseiller. Profitez-en !



**Lion**  
(23 juillet-23 août)  
Cette semaine, place à l'amour ! En couple,

vous vivez une entente parfaite et vous ne désirez rien d'autre que d'être ensemble pour le restant de votre vie ! Célibataire, votre vie amoureuse connaît un développement inattendu. Sur le plan des activités, vous poussez très loin vos avantages et vous obtenez la confiance de tous. Votre vitalité est comme votre amour : au plus haut !



**Sagittaire**  
(23 novembre-21 décembre)  
Vénus veille sur les

Sagittaire qui se laissent guider par la passion pour arriver à leurs fins. Belle période amoureuse pour les célibataires qui s'impliquent à fond dans une nouvelle relation. La vie est facile pour les couples qui bénéficient d'un bon climat d'entente. En matière de projets, attention au manque de rigueur qui vous guette en ce moment.

### LE SIGNE DU MOIS



**Cancer**  
(22 juin-22 juillet)  
Les Cancer auront fort à faire cette semaine avec

Mercure qui leur donne énergie et créativité... mais un peu trop ! Gare aux décisions trop rapides, aux ruptures que vous regretterez vite, aux engagements qui vous mèneront là où vous ne voulez pas aller ! Heureusement, dès la fin de la semaine, Pluton vous remet sur des rails plus droits : vous consolidez des projets sérieux et vous rassurez vos proches. De belles relations amoureuses se dessinent à l'horizon des célibataires. Les couples bénéficieront d'un regain d'imagination qui apportera du piment dans leur amour. Sur le plan de la santé, vous faites preuve d'un tonus excellent.

## BRAZZAVILLE

### Les bonnes adresses pour se détendre pendant le week-end...

#### SAMEDI

HEURE	ARTISTE	LIEU
À partir de 18 heures	Roga-Roga et Extra Musica Zangul	chez Amédée Ngassaki à La Bonne Humeur devant le stade Félix-Éboué.
À partir de 22 heures	Kevin Mbouande-Mbenga et son groupe Patrouille des Stars	Bar <i>Le Diplomate</i> .
DIMANCHE		
À partir de 15 heures	Djoson Philosophe The Winner et l'orchestre Super Nkolo Mboka	Restau-bar <i>Sous le manguier</i> en face de l'école de Ngamakosso.
À partir de 15 heures	Silo-Silo et Amaya authentique	<i>Chez Roméo</i> , rue Ndolo arrêt Imboto
À partir de 15 heures	Jonas Grand rebel et Vision des stars	Espace Onkoso derrière Don Bosco
À partir de 15 heures	Kimbolo Clotaire et son groupe au <i>Congo square</i>	Arrêt de bus Mère-Ange (Moukondo)
À partir de 16 heures	Kosmos Mountouari et son groupe	<i>La Détente</i> (Bacongo)
À partir de 15 heures	Kingoli Authentique V	<i>Nganda Transfo en face de Télé-Congo (Nkomo)</i>

### Patrick Bruel parrain du Téléthon 2013

Le chanteur succédera à Franck Dubosc pour parrainer l'événement qui se déroulera les 6 et 7 décembre, annonce France Télévisions ce lundi 17 juin

« Heureux et fier d'être parrain du Téléthon, je serai tout ce qui est en mon pouvoir pour que nous relevions ensemble le défi de battre un nouveau record », annonce Patrick Bruel dans le communiqué du groupe public. Le Téléthon sera relayé sur les antennes de France Télévisions les 6 et 7 décembre, avec trente heures de programmes diffusées en direct sans interruption. Davantage de précisions seront apportées en septembre.



## PHARMACIES DE GARDE DU 23 JUIN 2013

- BRAZZAVILLE -



MAKELEKELE

BACONGO

POTO-POTO

MOUNGALI

OUENZE

TALANGAI

MFILOU

Hôpital Makélékélé  
Jire Rapha  
Sainte-Bénédicte  
(Diata)  
Emmanueli

Christ-Roi  
Commune de Bacongo  
Marché Total

Carrefour  
Christale  
Tresor  
Van der Veecken

Destin  
Rond point Mougali  
Zoo  
Mariale

Intendance  
Jehovah Nissi  
Rond point Koulounda  
La victoire  
La clémence  
Daphne

Lecka  
Terminus Mikalou  
Vert d'ô

Medine P.K. Mfilou  
La base

Bientôt



Et si votre Fidélité vous souriait ?



www.flyecair.com ; Relations clients : + 242 06 509 0 509 ( Congo )  
+ 33 01 78 77 78 77 ( France ) E-mail: relationclients@flyecair.com